





# DANS LE MONDE

'PUBLICATION DU "PROGRÈS DU SAGUENAY" DESTINÉE À FAIRE CONNAÎTRE LES PRINCIPAUX ÉVÉNEMENTS DANS LE MONDE RELIGIEUX

SERVICE DE LA C.C.C.

## Intronisé archevêque de Tananarive

TANANARIVE (CCC) — Son Exc. Mgr Lefebvre, archevêque de Dakar et délégué apostolique pour l'Afrique française, a intronisé solennellement Son Exc. Mgr Victor Sartre, archevêque de Tananarive. Une dizaine d'évêques assistaient à la cérémonie. Son Exc. Mgr Sartre, archevêque, précédemment vicaire apostolique, de Tananarive, a reçu la consécration épiscopale le 17 juillet 1948, des mains de Son Exc. Mgr Ignace Ramarosandranana, évêque de couleur, alors vicaire apostolique, de Marinarivo.

## Grande semaine de l'orgue

NUREMBERG (CCC) — La grande Semaine d'orgue, qui s'est clôturée à Nuremberg, a été très suivie. A l'Opéra on a longuement applaudi la nouvelle cantate "Die, angel velox", de Paul Hindemith, inspirée d'un poème de Claudel. Le compositeur semble avoir enfin atteint ce degré de simplicité auquel il s'est tant efforcé de parvenir depuis des dizaines d'années. Cette semaine internationale comprenait également une série de concerts remarquables; le "Muziekkring Obrecht", d'Amsterdam, a présenté de la musique sacrée du Moyen-âge et de la Renaissance; Rudolf Zartner a exécuté un programme de musique contemporaine, et Max Gebhard a donné en première sa "Missa Gregoriana" à la Frauenkirche. Enfin et surtout, l'organiste de St-Pierre, M. Fernando Gonzalez a joué à l'église Saint-Laurent six œuvres de Frescobaldi, les "Passacaglia" en ut mineur de Bach et le Concert pour orgue en la mineur de Vivaldi.

## Monument à S. Ignace sur le sommet d'une montagne

BILBAO (CCC) — On a inauguré les travaux de construction d'un monument à saint Ignace de Loyola sur le sommet du mont Xoxote. Le plan consiste en un grand bloc qui représente la proue d'un bâtiment s'élevant sur le pic d'un rocher. Sur le séchoir, la statue du saint. Appuyé sur les rochers on a construit un autel pour y célébrer la sainte messe. Les frais des travaux sont couverts par la Congrégation mariale des "Luis" de Bilbao. Les habitants des fermes voisines du monument ont apporté leur collaboration bénévole: ils ont déjà transporté à 2.500 pieds de hauteur environ cent tonnes de matériaux à l'aide de boeufs, seul moyen de locomotive possible.

## Dramatique prédiction de Mgr Sheen

YOUNGSTOWN, Ohio (CCC) — Un jour, grâce à Dieu et à Notre-Dame de Fatima, je pourrai dire la messe en Russie. Cette prédiction dramatique a été faite ces jours derniers par Son Exc. Mgr Fulton J. Sheen, auxiliaire de New-York, directeur national de l'Œuvre de la propagation de la foi, aux Etats-Unis.

Le célèbre prédicateur s'est adressé à 20.000 personnes lors d'une messe en plein air sur le terrain de l'église St. Michael, de rite oriental. La messe de rite orientale a été chantée par Son Exc. Mgr Sheen qui a prononcé en anglais toutes les paroles liturgiques.

## De nombreuses unions régularisées

CARAYACA, Venezuela (CCC) — Des RR. PP. Rédemptoristes de Caracas, à la suite d'une retraite qu'ils ont prêchée, ont régularisé les liens matrimoniaux de 286 ménages qui habitent des agglomérations près de Caracac. Ces ménages qui ont été ainsi mariés selon les lois de l'Eglise ont au total 926 enfants. Au cours de la même retraite, 620 adultes ont fait leur première communion.

## Pavillon béni par le Pape

CITE DU VATICAN (CCC) — Le Pape a béni le "pavillon" destiné au sanctuaire de la Vierge des Douleurs de Chicago, récemment élevé au rang de basilique mineure. Le "pavillon" symbolique, qui sera utilisé dans les grandes cérémonies, est en soie rouge et jaune et s'orne de broderies et de scènes religieuses peintes par des artistes italiens. Il a été présenté au Saint-Père par le cardinal Nicola Canali, protecteur des Servites de Marie qui desservent la basilique à laquelle il est destiné.

## Les femmes romaines exigent de la modestie

ROME (CCC) — Les femmes catholiques de Rome viennent d'adresser un pressant appel au préfet de police pour qu'il prenne sans tarder des mesures "en vue d'éliminer au moins les hardieses les plus excessives de la mode féminine qui en cette saison se sont intensifiées". La presse catholique de la Ville Eternelle appuie cette action en engageant les autorités à appliquer la loi.

## La fille d'un ex-communiste entre au couvent

NEW-YORK (CCC) — Mlle Julia Budenz, fille de M. L.F. Budenz, professeur à l'université catholique de Fordham et ancien rédacteur au quotidien communiste "Daily Worker" a demandé son admission dans un couvent des Ursulines. Il y a onze ans que son père s'est séparé des communistes et s'est fait baptiser avec toute sa famille.

## Réunion sur l'influence des laïcs en pays de mission

NOTRE-DAME, Indiana (CCC) — Le 17e congrès national américain de la Croisade des étudiants catholiques a réuni 3.100 délégués à l'université Notre-Dame. En plus de Mgr Harold W. Rigney, récemment libéré des prisons chinoises, des conférenciers venus d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine sont venus expliquer les possibilités d'action de laïcs qui, tout en exerçant diverses fonctions d'affaires,



ELLES S'ETAIENT EGAREES PARMI LES OURS. — La nourriture est délicieuse pour Lillian Wuori et Helen Michalehuk, toutes deux âgées de 18 ans, étudiantes de Toronto, après avoir erré pendant trente heures dans les bois des environs de Parry-Sound, Ontario. Prenant des vacances dans un chalet, elles s'étaient éloignées des sentiers battus, avec le résultat qu'elles ne purent retrouver le chemin du retour. Elles passèrent la nuit à la belle étoile et furent bien effrayées de se trouver dans la compagnie des ours. Elles purent revenir à leur chalet grâce à des avions qui, munis de porte-voix, leur indiquèrent la bonne direction. (Photo CPC)

## L'état des routes

Route No 15-A: Bale St-Paul, La Malbaie, via St-Hilarion, béton bitumineux, bonne.

Route No 16: St-Siméon à Grande-Baie, gravier, bonne; Construction en cours à St-Félix-d'Otis, 6 milles, allez lentement; Grande-Baie à Chicoutimi, béton bitumineux, bonne, Chicoutimi à St-Bruno, béton bitumineux, bonne.

Route No 16-A Chicoutimi à Bagotville, béton bitumineux, bonne.

Route No 54: Québec à Charlebourg, béton bitumineux, travaux de drainage et d'aqueduc en cours, allez lentement; Charlebourg au lac Jacques-Cartier, béton bitumineux, bonne.

Route No 54-A: Lac Jacques-Cartier à rivière Pleauba, gravier, passable, section étroite et tortueuse, allez lentement; Rivière Pleauba à Rivière-des-Ecorces, gravier, passable; section en reconstruction, allez lentement; Rivière-des-Ecorces à Notre-Dame-d'Hébertville, béton bitumineux, bonne. Il est préférable d'utiliser la route 54-B, Lac Jacques-Cartier, Latérierie et Chicoutimi.

Route No 54-B: Lac Jacques-Cartier, Latérierie, Chicoutimi; béton bitumineux, bonne. Travaux en cours à trois endroits différents, attention à la signalisation à ces endroits, circulez lentement.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

Route No 56: St-Urbain au Lac Ha! Ha!, gravier, bonne; Lac Ha! Ha! à Grande-Baie, béton bitumineux, bonne.

Route No 55: Tour du lac St-Jean, béton bitumineux, bonne.

## La débâcle dans les lacs donne le signal d'une course contre les éléments

Par DAVID OANCIA de la Presse Canadienne

YELLOWKNIFE (PC) — Le temps de la débâcle dans les lacs et rivières du nord donne chaque printemps le signal d'une véritable course contre le temps et les éléments naturels, dans cette région des Territoires du Nord-Ouest.

Les employés de la Northern Transportation Co. Ltd. savent en effet que la saison de la navigation est brève dans ce coin du pays et ils doivent se hâter d'aller approvisionner tout les hameaux, les bourgades et les camps de mineurs et de bûcherons, avant que la glace ne reprenne sur les cours d'eau navigables.

C'est ainsi que, durant environ cinq mois de l'année, des hommes peinent jour et nuit, sept jours par semaine, dans ce rude soleil de minuit, afin d'assurer un flot continu de vivres et de matériel de toutes sortes entre l'Alberta et les établissements reculés du Nord.

Il y a trop à faire pour qu'on puisse se permettre le moindre répit, durant la courte saison maritime, et des barges font constamment la navette à la poupe de remorqueurs Diesel.

Un porte-parole de la société a toutefois affirmé qu'on l'accuse de chercher à établir un monopole, alors que ses tarifs sont fort inférieurs à ceux qui ont été décrétés en 1950 par la Commission des transports.

L'un des membres du Conseil des Territoires du Nord-Ouest, formé de neuf personnes, l'avocat John Parker, a résumé les sentiments de ses concitoyens en disant qu'on admet que la Northern Transportation leur a rendu d'énormes services, mais qu'il est grand temps qu'elle réduise ses tarifs.

"Nous ne voulons pas toutefois, dit-il, que les contribuables du reste du Canada soient obligés de subventionner la société, alors que le gouvernement fédéral récolte d'énormes bénéfices à même les tarifs que nous payons."

La Northern Transportation nous vole ouvertement, a-t-il ajouté, en expliquant que le gouvernement n'a mis au début que \$152,000 pour l'établir, alors que ses bénéfices nets ont dépassé \$955,395 l'an dernier.

C'est une tâche ardue mais essentielle, car le moindre délai pourrait compromettre l'avenir de certains développements industriels ou même la vie des personnes qui y travaillent dans des endroits reculés et difficiles d'accès, durant les autres saisons.

Travail d'experts L'organisation et l'administration de ce véritable pont maritime est l'oeuvre d'experts fort calés en navigation. Contrairement aux autres cours d'eau, il faut en effet que les pilotes de la Northern Transportation deviennent de véritables devins pour éviter les nombreux écueils qui menacent leur remorqueur dans les rapides, les rivières boueuses et les lacs peu profonds qu'il faut traverser constamment.

Il y a peu de bouées ou de balises le long du chenal à suivre, et comme le faisait remarquer un vieux et la vieille, "il faut tout simplement apprendre à lire son parcours sur le visage de l'eau pour naviguer dans ces parages".

L'un des vétérans de la compagnie, le capitaine William Bromley, de Victoria, admet qu'il a dû passer un mois dans la cabine du pilote, les yeux constamment rivés à l'avant de la proue, pour apprendre son métier, il y a plus de 30 ans.

Aujourd'hui capitaine du Peace, il sait se faufiler avec l'aisance d'un raton-laveur entre les récifs qui s'échelonnent partout sur le trajet des barges, de l'embouchure de l'Athabasca à Fort Fitzgerald.

Industrie prospère Cette industrie du transport maritime, pour risquée qu'elle paraîsse, est en passe de devenir très prospère. Le développement ininterrompu du Nord amène chaque année plus de gens dans les hameaux isolés et le travail du ravitaillement s'accroît à un rythme proportionnel.

C'est pour cette raison que la Northern Transportation a fait construire cette année trois remorqueurs de 130 tonneaux. Il s'agit de puissants petits bâtiments capables de haler trois barges d'un jaugeage de 1.000 à 1.500 tonnes de chargement, en dépit de leur tirant d'eau qui ne doit pas dépasser 28 pouces de profondeur.

Ces nouveaux remorqueurs sont munis d'une cuisine moderne, d'une buanderie dernier cri, et les membres d'équipage sont assurés d'un bon bain tous les jours, car ils ont de l'eau chaude en quantité.

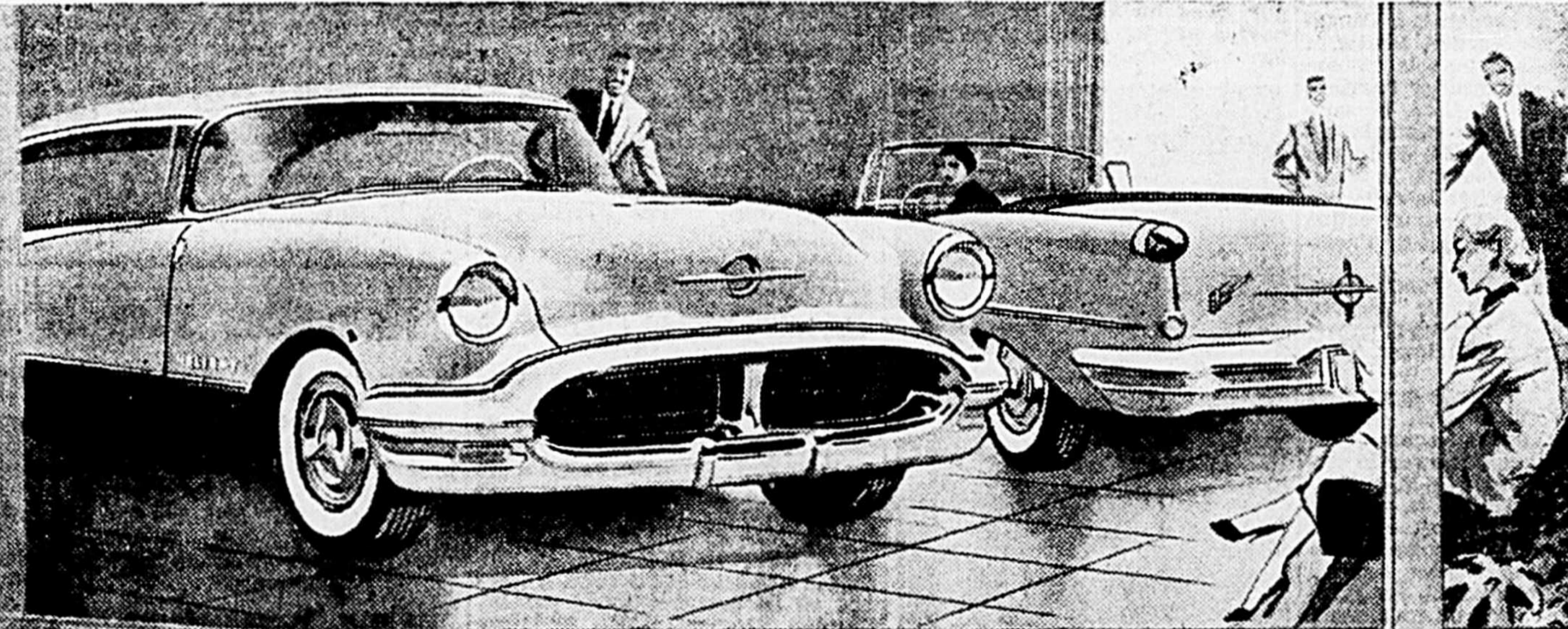
Il y a par contre peu à faire pour se désennuyer à bord et les matelots profitent de leurs congés, comme tous les matelots du monde, pour rompre la monotonie de leurs voyages.

Il faut en plus tout un personnel de bureau pour administrer cette entreprise et certains dirigeants touchent des salaires allant jusqu'à \$5.000 par année, en dépit de la brièveté de la saison.

C'est ainsi que plusieurs des employés de la Northern Transportation "se reposent en hiver en chauffant leur poêle pour écouter chanter la bise" comme le disait le capitaine Billy Bird, dont le père et le fils sont également capitaines de la compagnie.



DE STRATFORD A EDMBOURG. — Habillé pour la circonstance, John Gardiner s'embarque pour l'Ecosse en compagnie d'Amelia Hall pour jouer avec ses compagnons du Théâtre shakespeareen de Stratford au festival international d'Edimbourg. Ce voyage est le plus grand événement dans l'histoire de cette compagnie canadienne de théâtre qui a fait connaître notre art dramatique au monde entier. Ils partiront à Edimbourg "Oedipe-Roi" et "Henri V". Le groupe se compose de 62 membres, qui emportent avec eux pour 3.000 livres de matériel de théâtre. (Photo CPC)



**OLDSMOBILE**  
FORMULE DE COMMANDE

MODELE: une magnifique 4 portes, tout rigide

COULEUR: Deux tons riches, bleu Nassen et roues des Indes

INTERIEUR: Agréable, bleu clair et rouge

TRANSMISSION: Luttia-douce Hypermatic

MOTEUR: Le robuste Rocket T-340

SERVO-MECHANISMES: Direction, freins, fenêtres en fer tout!

LIVRAISON: IMMEDIATE!

Garantie: Des années de service et d'ajustement!

## Bureau du député ouvert à Jonquière

Jonquière (DNC) — Le député de Jonquière-Kéogami désire annoncer à la population de son comté qu'il vient d'ouvrir ses bureaux au numéro 165 de la rue St-Dominique (en face du bureau de poste) à Jonquière. Ces bureaux ont été spécialement retenus par lui pour permettre de le rencontrer tous ceux qui voudraient solliciter personnellement une entrevue. Le député de Jonquière-Kéogami ne veut rien négliger et faire de son mieux pour accommoder le plus de gens possible de son comté. A cette fin, il a fixé des heures de bureau comme suit: tous les mardis, de 9 heures à midi, et de 2h.30 p.m., à 5h p.m. On passera par ordre d'arrivée. Les autres jours de la semaine, on sera obligé de prendre rendez-vous auparavant, par téléphone en signalant: LI 7-3079.



**OLDSMOBILE**  
UNE VALEUR GENERAL MOTORS

80, est rue Racine CHICOUTIMI **CÔTÉ, BOIVIN AUTO SERVICE, INC.** Téléphone LI 3-7721

**NOS REPRESENTANTS**

Chef du tirage: Jean-Marie L'Heureux —  
 Tél.: Bureau: LI 3-4474 — Rés.: LI 3-5074  
 CHICOUTIMI: — Tél.: LI 3-4474 — 316 ave Labrecque  
 JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C. Champlain  
 Tél.: LI 2-2424  
 ARVIDA: Jacques-E. Fortin, — Arvida — Tél.: LI 8-5377  
 ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED:  
 Jos.-Edouard Dufour — Tél.: LI 3-8714.

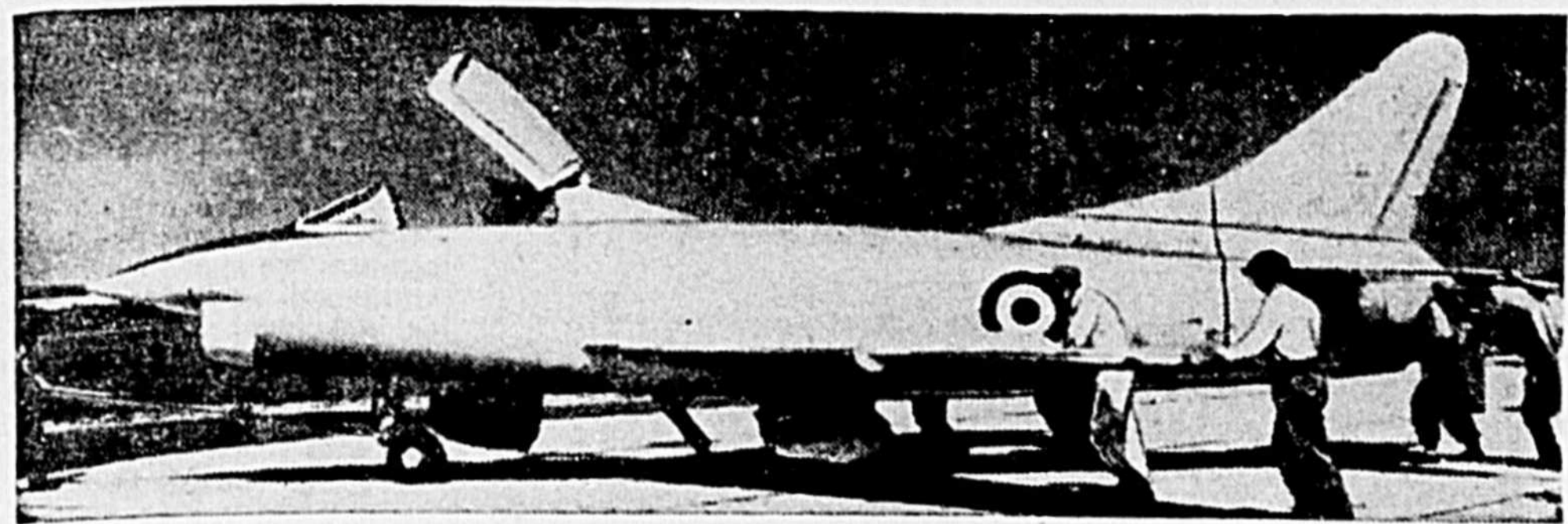
**LE PROGRES**  
 DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, LUNDI, 27 AOÛT, 1956

**NOTRE REDACTION**

CHICOUTIMI: bureau: LI 3-4474 — Chef des nouvelles: LI 3-4474  
 JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C. Champlain  
 Tél.: LI 2-2424  
 ALMA: Paul Tremblay - 81, rue du Sacré-Coeur - Tél.: NO 2-2282  
 ARVIDA: Jacques-E. Fortin, — Arvida — Tél.: LI 8-5377  
 ST-FELICIEN: Rolande Potvin.

**Nasser approuve le plan indien sur Suez**



L'ITALIE LANCE UN NOUVEL AVION DE COMBAT. — Le Fiat G-91 est le nom du nouvel avion de combat léger que l'Italie vient de mettre sur les pistes d'envol en vue de la participation au concours arien de Torino. Par mesure de sécurité, on ne peut donner de plus amples détails sur ce nouvel appareil. (Photo CPC)

**Moscou croit que ni Londres ni Paris ne feront la guerre**

MOSCOU (PA) — Les diplomates à Moscou croient que le Kremlin pense qu'il existe peu de chance que l'Ouest entreprenne une guerre au sujet du canal de Suez. Les diplomates déclarent que ceci explique l'attitude des Russes envers la furie internationale soulevée par la saisie du canal. Un diplomate a déclaré que l'opinion soviétique pourrait s'exprimer ainsi: "Si la Grande-Bretagne et la France avaient eu à entreprendre une guerre ils l'auraient fait immédiatement. Leur volonté de négocier est considérée ici comme un signe de faiblesse, et comme un indice qui permettra à la

crise de se dissiper au moyen de pourparlers prolongés." Avec cette conviction que l'Ouest ne déclanchera pas de guerre, les Russes ont vertement critiqué l'attitude de l'Occident.

**Commentaires**

Le chef du parti communiste, Nikita Khrouchtchev, a déclaré à une réception diplomatique, jeudi dernier, que les Britanniques et les Français doivent être prudents car si une guerre éclate à cause de Suez ce sera une guerre juste pour les Arabes et "il y aura des volontaires". La presse soviétique a qualifié

de fiasco la conférence de Londres. Elle a dit que le comité de cinq pays nommé pour négocier avec les Egyptiens n'avait aucune base légale. Mais en même temps la presse soulignait l'importance des négociations.

Le journal du parti communiste, la Pravda, a publié un éditorial intitulé: "Le problème de Suez doit être résolu par des moyens pacifiques". La Pravda a dit que la Russie poursuivra ses efforts pour que le problème de Suez soit résolu "par des moyens pacifiques, par des négociations sur une base juste et égalitaire".

**Déclaration aux journalistes avant la rencontre avec les cinq délégués des Dix-Huit**

LE CAIRE (PA) — On rapportait hier soir que le président Nasser était prêt à entreprendre des pourparlers sur la crise de Suez avec le comité de cinq pays formé à la conférence de Londres.

Des milieux près du gouvernement égyptien ont déclaré que Nasser avait décidé de rencontrer le comité à Caïre, mais qu'il insisterait pour que tout le problème de Suez soit étudié, non seulement le plan majoritaire de régie internationale que lui soumettra le comité.

Le cabinet égyptien s'est réuni en compagnie de Nasser et en est venu à une décision sur la réponse à faire au comité, mais les milieux officiels ont refusé de révéler le contenu de cette réponse. Selon ces milieux, la réponse sera transmise à l'ambassade égyptienne à Londres puis remise au comité.

Le comité, dirigé par le premier ministre australien, M. Robert Menzies, a été nommé à l'issue de la conférence de Londres, la semaine dernière, afin de soumettre à Nasser la proposition de 18 pays visant à soumettre à un organisme international, dont ferait partie l'Egypte, le fonctionnement de la voie navigable de 103 milles de long.

**Attente**

M. Menzies attendait un appel téléphonique à sa chambre d'hôtel, à Londres, lui communiquant la réponse de Nasser. Le premier ministre Eden était également dans l'attente à sa maison d'été à Chesham, à Londres, on avait le sentiment que la dispute provoquée par la saisie du canal, le 26 juillet

dernier, approchait de son point crucial.

La compagnie du Canal de Suez, qui administre le canal jusqu'au moment où Nasser s'en est emparé, a dit, dans une déclaration publiée à Londres et à Paris, que l'Egypte paralysait l'efficacité du canal.

La compagnie averti les 18 pays qui ont appuyé le projet de régie internationale, qu'elle ne peut plus accorder de protection à ses employés en Egypte.

La sécurité des employés, non égyptiens, qui travaillent dans la zone du canal, dont plusieurs attendent de retourner dans leur pays, devient maintenant la responsabilité des pays qui s'occupent de la crise, dit la déclaration.

Des porte-parole du Caïre ont déclaré que Nasser avait décidé de rencontrer le comité après des entretiens avec les représentants des quatre pays minoritaires à la conférence de Londres: la Russie, l'Inde, l'Indonésie et le Ceylan. Ces représentants lui auraient promis leur appui pour la formation d'un organisme international qui n'aurait le pouvoir que de conseiller l'Egypte. L'Egypte continuerait à diriger le fonctionnement du canal.



CHEF DU ROTARY INTERNATIONAL DEVENU CHEF INDIEN — Le président du Rotary International, Gian Paolo, d'Italie, a pris un nouveau nom et coiffé un nouveau chapeau lorsqu'il a visité le Canada au cours de sa randonnée autour du monde. Il a été baptisé Chief Ganadez ou Jolie-Maison, par le chef Howard Ske, à droite de la réserve des Six-Nations, d'après un rituel pittoresque qui s'est déroulé en présence de plus de 1,000 Rotariens, à Toronto. Le dernier dignitaire qui ait mérité l'honneur de s'appeler chef indien avait été le comte Alexander de Tunis, lorsqu'il était gouverneur général du Canada.

**Entente pour le dragage du nord de l'île de Cornwall**

OTTAWA (PC) — Les autorités canadiennes croient qu'on est sur le point d'en venir à une entente avec les Etats-Unis relativement au dragage de la section nord de l'île de Cornwall comme partie intégrante du vaste projet de la canalisation du St-Laurent.

Un personnage haut-placé à déclaré que les négociations, poursuivies depuis plusieurs mois, en sont au stade diplomatique et qu'il ne "reste que certaines formalités à régler".

Cette entente pourrait entraîner la complétion d'une voie maritime canadienne sans l'assentiment des Etats-Unis si le Canada jugeait à propos d'agir ainsi. Un différend survenu au mois de mai dernier à ce sujet aurait résulté de la crainte des autorités américaines que le Canada aménage une voie maritime canadienne et soit un concurrent en ce qui a trait au transport maritime.

Ces deux pays avaient précédemment consenti au dragage de la section nord de l'île mais les autorités américaines ne croyaient pas nécessaire de creuser à une profondeur de 27 pieds comme le voulaient les représentants canadiens. La section sud de l'île a été creusée à cette profondeur en vue d'assurer le passage des océaniques.

Différend — Les autorités canadiennes prétendaient que ce travail devait être éventuellement fait et ne voyaient aucune raison de ne pas l'exécuter sur-le-champ. En vertu du Traité des eaux limitrophes de 1909, aucun pays ne peut empêcher des travaux de construction dans la section des eaux internationales qui entraîneraient un changement

de volume et de niveau sans obtenir le consentement de l'autre. Le désaccord ne portait pas uniquement sur la profondeur du dragage mais également sur la responsabilité des déboursés qui devaient revenir soit aux autorités de la canalisation ou aux représentants des Commissions hydro-électriques. On sait que les autorités fédérales ont à leur frais les dépenses entraînées par les travaux de canalisation pendant que l'Ontario et l'Etat de New-York devaient se partager le coût des installations électriques.

Partage du coût — Au cours des négociations d'ordre technique, on avait proposé que le coût du dragage soit partagé par les deux pays. Les déboursés nécessaires par le dragage des sections nord et sud s'élevaient à la somme approximative de \$25,000,000 — soit \$9,000,000 pour la section nord et \$16,000,000 pour la section sud.

Dans les milieux bien informés, on croit que le coût sera partagé en quatre parties égales entre la province d'Ontario, l'Etat de New-York et les deux administrations fédérales. Les travaux devraient débuter à l'automne pourvu que soit signée à temps une entente officielle.

Ce problème avait été discuté au mois de mai dernier par ministre des Transports, M. Marler, et le secrétaire de l'Armée américaine, M. Wilber Brucker, mais aucune entente n'est sortie de ces pourparlers.

Pendant, il avait alors été décidé d'accorder priorité à ce problème dans la crainte d'un retard dans la complétion de ce vaste projet.

**Nouveau contrat**

OTTAWA (PC) — Quelque 1,300 employés civils de la capitale recevront une augmentation de salaire grâce à un nouveau contrat de travail proposé par la Commission de contrôle pour une durée de 20 mois. Les augmentations, qui s'échelonnent de \$10 à \$35 par mois, auront un effet rétroactif au mois de mai dernier et entraîneront pour la ville une dépense additionnelle de \$300,000 par année. Le maire Charlotte Whitton s'est déclaré satisfait que les salaires soient ainsi portés au niveau de ceux accordés par le gouvernement fédéral.

**MAISON A VENDRE**

Maison de brique, 3 étages; 2 logements, 9 pièces et 4 pièces; plus terrain 52 x 40. Située sur coin de rue commerciale, près cathédrale. Pour informations, Casier Postal 218, Dept. "J", Le Progrès, ou téléphone: LI 3-8897, Chicoutimi.

**L'archevêque Makarios accusé de diriger le terrorisme à Chypre**

LONDRES (PA) — Le gouvernement britannique a accusé aujourd'hui, lundi, l'archevêque Makarios de Chypre de diriger personnellement la campagne de terrorisme dans l'île Méditerranéenne, importante base militaire britannique.

Le secrétaire aux Colonies, M. Alan Lennox-Boyd, a déclaré à une conférence de presse que l'archevêque, actuellement en exil aux îles Séchelles dans l'Océan indien, est "impliqué dans le choix des individus devant être tués." Ceci, a déclaré Lennox-Boyd, est clairement établi par les documents saisis par les militaires britanniques. Le secrétaire aux Colonies, dont les révélations ont apparemment mis fin à tout espoir que la tran-

quillité aiderait peut-être à reprendre les négociations avec Makarios, a répondu qu'il devra immédiatement étudier "la situation personnelle de l'archevêque", lorsqu'on lui a demandé si des accusations seraient portées contre Makarios.

Un journal canadien a été convoqué afin de distribuer des copies des documents saisis, qui comprennent les pages d'un journal qui aurait été rédigé par le chef des extrémistes cyprotes connu sous le nom de "dighnis" ou de "Grivas".

Les autorités britanniques ont identifié Dighnis comme étant George Grivas, ancien colonel de l'Armée grecque. Il est le chef de l'EOKA, mouvement maquisard de l'organisation de l'union de la Grèce. On croit qu'il se cache à Chypre et un ordre de thème a été émis en son nom, le 16 août.

M. Lennox-Boyd a déclaré: "Ces documents prouvent au-delà de tout doute que l'archevêque était le chef de la campagne terroriste au cours de laquelle 145 personnes ont été assassinées, dont 99 étaient des concitoyens cyprotes." "Je suis absolument convaincu de l'authenticité de ces documents," dit-il.

Copies distribuées — "Ils établissent que Makarios a personnellement dirigé les opérations initiales projetées par l'EOKA; que son approbation personnelle a même été recherchée pour le choix de la date du début des opérations, et qu'il a personnellement fourni de l'argent à la contrebande d'armes qui ont été utilisées pour assassiner ses concitoyens."

**Les insecticides ne causent pas de tort aux humains**

MONTREAL (PC) — Le public a tort de s'inquiéter de la projection d'insecticides sur les denrées, a déclaré à Montréal en fin de semaine L.S. Hittner, de Washington, secrétaire d'un organisme s'occupant de l'application des produits chimiques dans le domaine de l'agriculture.

M. Hittner parlait alors à l'une des dernières séances du 10e congrès international d'entomologie. Ce congrès, qui avait commencé le 17 août, s'est terminé samedi.

M. Hittner a dit que ce sont quelquefois des sociétés mesquines qui essaient de faire croire au public que la projection d'insecticides sur les denrées constitue un danger. "Personne n'a perdu la vie pour avoir mangé des vivres sur lesquelles des insecticides avaient été projetés, a déclaré pour sa part M. G. Allmark, du ministère canadien de la Santé. Et personne n'est devenu gravement malade pour avoir absorbé de tels aliments, a ajouté M. Allmark.

D'autres délégués au congrès ont souligné les ravages que causent les insectes aux Etats-Unis. Ils ont déclaré que ces dommages se chiffrent annuellement par \$4,000,000,000. Aussi, ont-ils ajouté, le recours aux insecticides doit-il se faire sur une très grande échelle. Plus de 1,500 délégués représentant une soixantaine de pays ont pris part au congrès.

loyens et les membres des forces de sécurité. "Nous connaissons déjà sa complicité, mais ce que nous en savions n'était rien comparativement à ce que nous apprenons aujourd'hui."

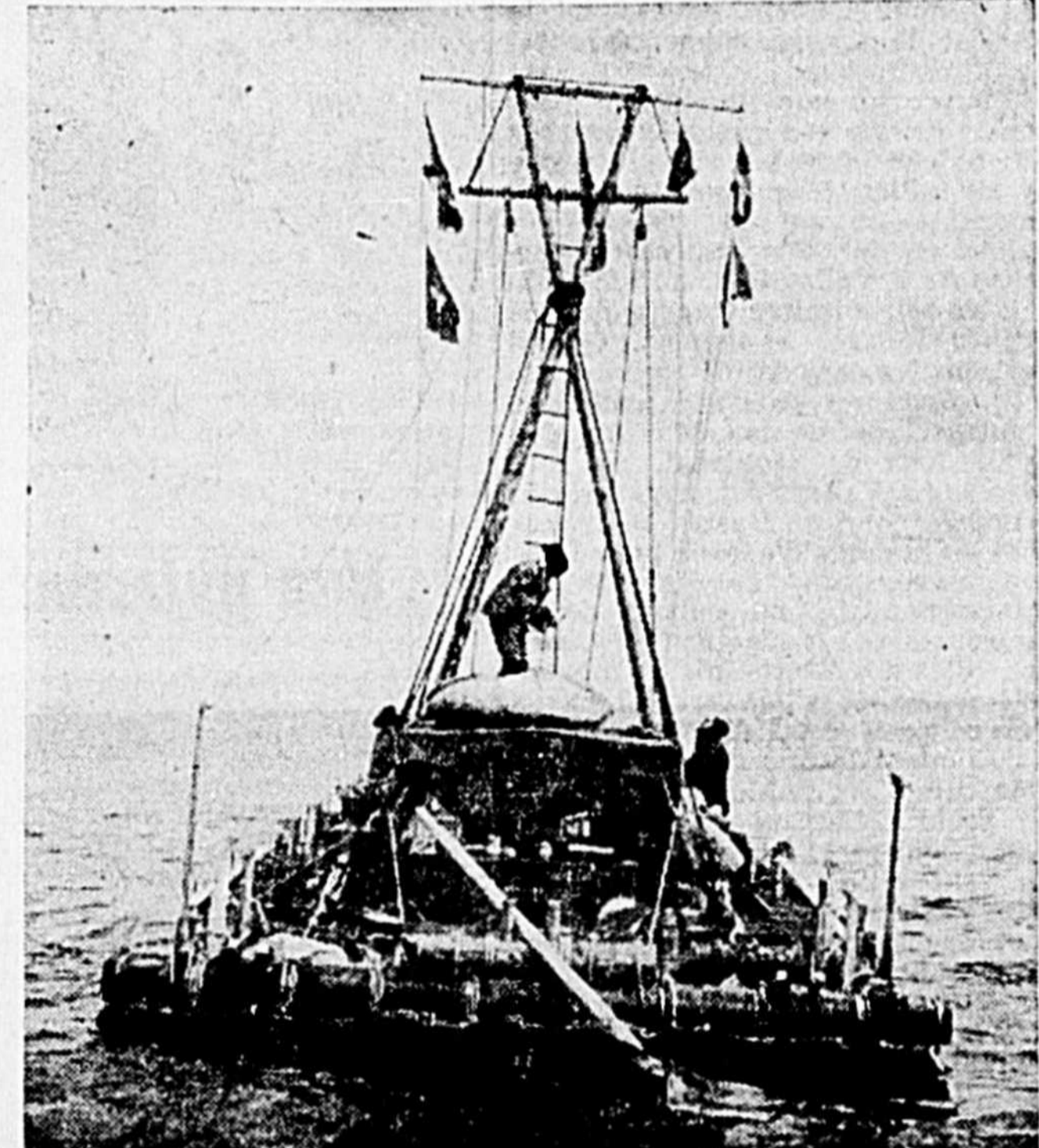
Des copies de certains documents ont été distribuées à la conférence de presse. Une déclaration accompagnant les traductions dit que la première partie des documents couvre le mois de janvier 1955. Dans ces documents, Dighnis mentionne l'archevêque par son nom.

Authenticité — Après cela, dit la déclaration, l'archevêque est mentionné par le

mot genikos — général — ou par la lettre "G".

Les documents, "plusieurs milliers" ont été saisis il n'y a que six jours, le 20 août, dit le Colonial Office. Plusieurs ne sont pas encore traduits et un grand nombre de traducteurs, ici et à Chypre, sont à l'oeuvre.

M. Lennox-Boyd a déclaré qu'on ne pouvait mettre en doute l'authenticité des documents. "Les renseignements sont si détaillés et corroborent si bien ceux qu'ont recueillis les forces de sécurité qu'ils ne peuvent avoir été rapportés que par quelqu'un très au courant des activités terroristes," dit-il.



LES TROIS HEROS DE "LE GARE". — Pavillons dans la mâture, le radeau "L'Egare" a réussi son aventure de 3,000 milles sur l'Atlantique, après 87 jours de navigation à la dérive. Durant leur trajet, ils ont croisé plusieurs navires, qui leur ont prodigué leurs encouragements. L'on peut voir, ci-dessus, de gauche à droite: M. Modena, radio-télégraphiste; Gaston Venaskère, photographe; Henri Beaudont; pilote. Ces trois aventuriers français étaient partis de Montréal, fin mai; leur radeau a été touché au large de la Nouvelle-Ecosse et lancé à la dérive des courants marins; c'est par ce moyen qu'ils se sont lentement avancés jusqu'aux rivages de l'Angleterre, à la hauteur des Cornouailles. Ayant souffert de la faim, ils se rendirent d'abord à un hôtel afin de prendre un bon repas. Ils furent ensuite appréhendés par la police, et ils devront revenir au Canada pour éviter de subir le sort réservé à ceux qui entrent illégalement en Angleterre. La somme de \$20,000 qui leur a été offerte en retour de leurs mémoires leur permettra sans doute de faire leur voyage de retour et de se reposer de leurs fatigues.



LES TROIS HEROS DE "LE GARE". — Pavillons dans la mâture, le radeau "L'Egare" a réussi son aventure de 3,000 milles sur l'Atlantique, après 87 jours de navigation à la dérive. Durant leur trajet, ils ont croisé plusieurs navires, qui leur ont prodigué leurs encouragements. L'on peut voir, ci-dessus, de gauche à droite: M. Modena, radio-télégraphiste; Gaston Venaskère, photographe; Henri Beaudont; pilote. Ces trois aventuriers français étaient partis de Montréal, fin mai; leur radeau a été touché au large de la Nouvelle-Ecosse et lancé à la dérive des courants marins; c'est par ce moyen qu'ils se sont lentement avancés jusqu'aux rivages de l'Angleterre, à la hauteur des Cornouailles. Ayant souffert de la faim, ils se rendirent d'abord à un hôtel afin de prendre un bon repas. Ils furent ensuite appréhendés par la police, et ils devront revenir au Canada pour éviter de subir le sort réservé à ceux qui entrent illégalement en Angleterre. La somme de \$20,000 qui leur a été offerte en retour de leurs mémoires leur permettra sans doute de faire leur voyage de retour et de se reposer de leurs fatigues.

**Découverte de massifs d'étoiles filant à 75,000 milles à l'heure**

BERKELEY (PA) — Un astrophysicien des observatoires de Mont Wilson et de Palomar a révélé que quelques importants massifs d'étoiles, remarquées à des distances infiniment éloignées de la terre, parcourent l'espace à une vitesse de 75,000 milles à la seconde.

Cette vitesse représente 40 pour cent de la vélocité de la lumière et est de beaucoup plus élevée que le mouvement des débris lors d'une explosion atomique. Cette vitesse, qui nous semble incroyable, implique des soleils et d'autres constellations de dimensions astronomiques.

Selon l'astronome, ce fait suggérerait l'existence d'un univers se gonflant à l'infini ou de quelque chose qui s'en rapprocherait.

Ces faits ont été révélés à la Société américaine d'astronomie par le Dr W.A. Baum, qui s'est servi du puissant télescope de Palomar et d'un nouvel équipement révolutionnaire pour faire ces découvertes.

Le Dr Baum expose également la théorie que l'univers se gonfle constamment à une vitesse augmentant sans cesse et rien ne permet de croire que cette marche prendra fin un jour.

**Nouvel appareil**

Les astronomes prennent pour acquis que plus les étoiles sont éloignées, plus leur vitesse est grande. Le Dr Baum en est venu à cette conclusion après avoir observé un groupe de constellations connues sous le nom de massif 1448. En supposant que ce massif augmente sa vitesse de 30 milles à la seconde à chaque million d'années-lumières, il serait actuellement à une distance de 1,8 billion d'années-lumières. Une année-lumière est la distance parcourue

par un rayon de lumière en une année, soit six millions de millions de milles.

De l'avis du Dr Baum, on pourrait en conclure que cette vitesse continuera d'augmenter, mais peut-être par à un rythme aussi rapide.

Au cours des travaux, on a fait l'emploi d'un équipement photographique qui s'est avéré le meilleur moyen de repérer les constellations éloignées avec le moins de risque d'erreur.



NOUVEAU BOURSIER DE LA FONDATION MASSEY — M. ANGE-EMILE GIRARD, étudiant à l'université Laval de Québec, a terminé l'exercice financier de la bourse de construction de brillants succès, alors qu'on lui décernait la bourse de la Fondation Massey, lui permettant d'aller poursuivre de hautes études en vue de l'obtention de son doctorat en administration des affaires. M. Girard fait grandement honneur à la ville de Jonquières, dont il est citoyen. Il est le fils de Mme France Girard, demeurant sur la rue St-Dominique. Il est le premier étudiant de cette faculté universitaire à décrocher la bourse de la Fondation Massey. Le nouveau boursier se rendra à l'Université de Washington au mois de septembre prochain.

**Léger surplus**

QUEBEC (PC) — Le Bureau du tourisme de la ville de Québec a terminé l'exercice financier de 1955-56 avec un surplus de \$288,185. Le surplus de \$288,185 est attribué à la somme de \$20,000 qui leur a été offerte en retour de leurs mémoires leur permettant sans doute de faire leur voyage de retour et de se reposer de leurs fatigues.

**Objets perdus**

MILAN (PA) — Un messager de banque, Constante De Giovanni, âgé de 22 ans, était très embarrassé pour expliquer à la police qu'il avait perdu un kilogramme d'or pur (d'une valeur de \$1,125) alors qu'il parcourait la ville sur sa motocyclette.

**Retour à Moscou**

LONDRES (PA) — La radio de Moscou rapporte que le ministre soviétique aux Affaires étrangères, M. Dimitri Choupikov, a pris l'avion, hier soir, en direction de Moscou.

**Aux théâtres de Chicoutimi**

THÉÂTRE  
**CAPITOLE**  
 CHICOUTIMI  
 Tél.: LI 3-3097  
 AUJOURD'HUI ET DEMAIN  
 PROGRAMME DOUBLE:  
**LA GRANDE VIE**  
 (Le Drame des Adolescents)  
 avec HENRI MASSIET  
 et CLAUDE GUIBERT  
 — aussi —  
**NORTHWEST PASSAGE**  
 en Technicolor  
 avec SPENCER TRACY  
 et ROBERT YOUNG  
 Nouvelles d'Actualité  
 DIMANCHE A MERCREDI  
 Programme double français:

AUT 2 VALLES A LA POIS  
**ST-DENIS ALQUETTE**  
 Arturo de CORDOVA  
 PEDRO ARMENDARIZ  
 ESTELLA INDA  
 avec Le REVOLTE  
 DE SANTA CRUZ  
 — aussi —  
**ECHEC AU HOLD UP**  
 version française  
 avec ALAN LADD  
 et JANE STERLING  
 Nouvelles d'Actualité

THÉÂTRE  
**IMPÉRIAL**  
 CHICOUTIMI  
 Tél.: LI 3-5469  
 AUJOURD'HUI  
 Programme double français:  
**LA LEGENDE DE DAMAS**  
 en couleurs:  
 avec ROCK HUDSON  
 et PIPER LAURIE  
 — aussi —  
**CONVOI DE FEMMES**  
 avec ROBERT TAYLOR  
 et DENNISE DARCEL  
 Sujet court

THÉÂTRE  
**CARTIER**  
 CHICOUTIMI  
 Tél.: LI 3-3138  
 AUJOURD'HUI ET DEMAIN  
 Programme double:  
**PRIVATE WAR OF MAJOR BENSON**  
 Film d'action en couleur  
 avec CHARLES HESTON  
 et JULIA ADAMS  
 (102) 1h. p.m., 3h. 50 p.m., 6h. 40 p.m., 9h. 35 p.m.  
 — aussi —  
**POLICE MONTEE**  
 version française de:  
 "Renegade Ranger"  
 avec RITA HAYWORTH  
 et TIM HOLT  
 (60) 2h. 50 p.m., 5h. 40 p.m., 8h. 35 p.m.  
 LUNDI SOIR 8h.35  
 FOTO-NITE

**DES PRÊTS aux conditions de votre choix**  
 Lorsque vous empruntez de HFC, c'est vous qui choisissez votre propre mode de remboursement, adapté à votre revenu. Prenez jusqu'à 24 mois pour rembourser l'argent, ou payez plus vite, à votre guise. Plus tôt vous remboursez votre emprunt, moins il vous coûte cher. Prêts de \$50 à \$1000 consentis la journée même. Adressez-vous en toute confiance à HFC—la seule maison de prêts domestiques au Canada qui ait 78 ans d'expérience.

**HFC HOUSEHOLD FINANCE**  
 121 est, rue Racine, deuxième étage, téléphone LI 3-3314  
 CHICOUTIMI, P.Q.  
 SUCCURSALE DE JONQUIÈRE: 278, rue St-Dominique, téléphone LI 2-4321  
 SUCCURSALE DE ALMA: 2A, rue du Sacré-Coeur, téléphone NO 2-3491

**GERANT DE DISTRICT demandé pour CHICOUTIMI**  
 Bon salaire.

Le matin, vous présenter au Progrès du Saguenay Inf., J.-M. L'Heureux  
 Gérant Département Circulation

## Une politique nationale d'assurance-santé réclamée par les maires du Canada

HAMILTON (PC) — La Fédération canadienne des maires et municipalités a adopté jeudi, à Hamilton, à l'une de ses dernières assemblées, de son congrès annuel, une résolution dans laquelle elle demande aux gouvernements fédéral et provincial de mettre en vigueur "le plus tôt possible" une politique nationale d'assurance-santé.

Dans une autre résolution, elle réclame des octrois fédéraux plus considérables pour la construction d'hôpitaux et pour la défense passive.

Elle a aussi décidé de demander au gouvernement d'Ottawa et aux gouvernements provinciaux de donner aux municipalités une plus grande part du dollar fiscal. Elle dit à ce sujet que les dépenses des municipalités ne cessent de croître.

Elle a aussi traité de la défense passive, le major général F.F. Worthington a déclaré aux délégués que plusieurs villes font preuve d'apathe.

"Cris épouvantables"

Dans le Québec, dit-il, on ne veut pas de la "défense passive", et il y aurait "des cris épouvantables" dans cette province si nous tentions d'y obliger des municipalités à prendre part à la défense passive.

Le général Worthington qui est le coordinateur de la Défense passive au Canada, a déclaré ensuite que si notre pays subissait une attaque atomique, ça prendrait environ 24 heures pour évaluer la population de la ville de Montréal.

Après avoir des délégués avaient déclaré que la Défense passive n'a pas suffisamment de fonds et qu'une telle organisation est nécessaire non seulement en temps de guerre, mais aussi lorsqu'il a des ouragans, des inondations, des conflagrations ou d'autres grands désastres.

William (Bill) Hawrelak, 41 ans, maire d'Edmonton, a été élu président de la Fédération des maires et municipalités.

Les villes du Québec qui ont reçu des certificats pour les meilleurs rapports municipaux préparés l'an dernier sont Lachine, La Salle, Sherbrooke, Hull, Saint-Jean, Westmount et Giffard.

### ARRETES POUR CONSPIRATION AU SUJET DE L'ATTAQUE CONTRE RIESEL



Victor Riesel, en haut, chroniqueur ouvrier, rendu aveugle par de l'acide qu'on lui lança aux yeux lors d'une attaque survenue dans une rue de New-York, manifeste sa satisfaction en apprenant que les gendarmes fédéraux (FBI) ont arrêté deux suspects et qu'une troisième personne a été trouvée morte. En bas, à gauche, un shérif prend soin de deux accusés après leur comparution devant la cour fédérale de New-York. Au centre, Gendarme Miranti essaie de se couvrir la figure, et Joseph Peter Carlini marche la tête basse; ils ont tous deux été accusés de conspiration dans cette affaire. Celui qui a jeté l'acide aux yeux du journaliste est Abraham Telvi, qui a été trouvé mort, une balle dans la tête, le 28 juillet, dans l'est de la cité. (CPC)

## Grande activité des aciéries et des manufactures de produits sidérurgiques en Nouvelle-Ecosse

HALIFAX (PC) — Les aciéries et les manufactures de produits sidérurgiques de la Nouvelle-Ecosse sont plus occupées que jamais cette année.

Les usines produisent des wagons ferroviaires, des moteurs pour les navires et les bateaux de pêche, des ponts d'acier pour la construction, des poêles et des fournaux, des réservoirs de pétrole, des accessoires marins, des machines lourdes et divers articles pour la canalisation du Saint-Laurent.

Ces produits sont vendus dans toutes les régions du Canada et quelques-uns atteignent même le marché britannique.

Les directeurs de l'industrie sidérurgique signalent que 1958 est l'une des meilleures années à date.

Bonnes perspectives

Et les perspectives pour 1957 semblent encore plus prometteuses. Ce n'est pas peu dire.

L'usine de Sydney de la Dominion Steel and Coal Company a augmenté considérablement sa production de lingots, de clous, de fil de fer et de rails. Un nouveau haut-fourneau est en voie d'aménagement et le personnel ouvrier a été augmenté à 4 600 hommes.

M. R.C. Logan, surintendant général de l'Eastern Car Company, affirme que son entreprise a suffisamment de commandes pour fonctionner à plein rendement durant 12 mois.

Contrats importants

Cette compagnie a signé de construire récemment une flotte de 700 wagons pour le National-Canadien. Elle a commencé à assembler 500 wagons pour le Pacifique-Canadien. La compagnie Eastern a également plusieurs autres petits contrats.

De son côté, la compagnie Trenton Industries Ltd, dont la production porte sur un grand nombre d'articles, s'intéresse en particulier de ce temps-ci à la construction de pelles mécaniques Dosco, en usage dans les mines.

La compagnie fabrique deux pelles de 20 tonnes par mois. Chaque pelle peut extraire 500 tonnes de charbon en huit heures. Plusieurs houillères du Royaume-Uni ont placé des commandes pour des pelles du genre. La Trenton produit également des appareils de pasteurisation, des laveuses de bouteilles, des tours et des machines pour l'industrie des pâtes et papiers.

Immense forge

La forge la plus immense du Canada est celle de Trenton. Elle produit des essieux pour les wagons, des ascenseurs pour les mines, des wagons pour le transport du charbon et plusieurs autres lourdes machineries en acier.

La Maritime Steel and Acier-

## Ils travailleront dans le grand Nord canadien

St-Félicien (DNC) — Plusieurs ouvriers en construction ont quitté Roberval mercredi dernier dans la journée, à bord d'un Canso de la Mont-Laurier Aviation, en direction des territoires du grand nord canadien.

Ces manoeuvres au service des contracteurs Luder Lepage et Fils seront effectués à la construction de bâtiments, aux environs de la Baie d'Hudson. Parmi les ouvriers nordiques, on relève les noms de MM. Charles St-Pierre, Lucien Lapierre, Claude Laforgue, tous de St-Félicien. On ignore pour le moment quand le retour des travailleurs devra s'effectuer.

## Nouveau timbre émis en octobre

L'Hon. Hugues Lapointe, ministre des Postes, vient d'annoncer le détail de l'émission d'un timbre-poste spécial destiné à rappeler aux gens l'importance d'éviter les pertes inutiles causées par des incendies, qu'il est possible d'empêcher.

Ce nouveau timbre sera émis le 9 octobre prochain, durant la semaine consacrée à la prévention des incendies.

Chaque année, le feu cause au pays la perte de centaines de vies et de millions de dollars ou immeubles, ainsi que la désorganisation de l'économie. Aussi, a-t-on voulu émettre ce timbre afin d'attirer l'attention du public sur ce problème d'importance nationale.

Plus les gens s'appliqueront à éliminer les risques d'incendie plus il y aura chance d'éviter des pertes inutiles de vies et d'immeubles.

Le timbre sera de \$0.05 et imprimé en noir et rouge. Le dessin est l'oeuvre de M. Arthur Price, artiste d'Ottawa.

Refaction de trottoirs à St-Jérôme

Saint-Jérôme (DNC) — Depuis plusieurs semaines, on est à refaire, dans le village de Saint-Jérôme, tous les trottoirs de la municipalité. On en construit également des neufs dans les nouveaux quartiers résidentiels ouverts depuis peu. Le programme de cette refaction de cette construction comporte 25,000 pieds de trottoirs. A date, à peu près 20,000 pieds sont parachés.

Chaque propriétaire assume les débours qui passent en face de sa propriété. C'est Monsieur Maurice Kirouac, ingénieur, qui a chargé de surveiller la réalisation uniforme et l'aspect esthétique de ces travaux.

## L'ART et NOUS

Chronique du Centre d'Art de Chicoutimi

### VISIONS D'EGYPTE à VALLEYFIELD

Par Geneviève de la Tour Fondue

L'Égypte n'en est pas à sa première révolution. Dans ce pays où tout s'évalue en millénaires, les preuves surgissent de l'histoire et des monuments avec une éloquence que le temps n'a pas amoindrie. Aujourd'hui, nous parlons de Nasser à pleines colonnes de journaux. Mais hier, combien plus audacieux fut par exemple, l'aventure d'Aménophis IV, ce jeune pharaon génial et souffreteux qui osa défier les tout-puissants prêtres d'Amon, proclamer un dieu unique et fonder loin de Thèbes sa propre capitale: Tell-el-Amarna.

Cette rencontre avec le passé, je l'ai effectuée au musée d'archéologie de Valleyfield, dans cette pièce du Séminaire qui abrite, depuis 1954, la remarquable collection d'un couple d'archéologues franco-grecs, M. et Mme Vincent Dintacopoulos, maintenant établis au Canada. Collection qui ne se borne d'ailleurs pas à l'Égypte, mais qui embrasse aussi la Grèce, l'Asie Mineure, la Perse — un monde immense pour qui a eu sa vie d'étudiante bercée des noms prestigieux de Deir-el-Bahari, de Ras-Shamra et de bogaz-Kori aux fouilles mystérieuses.

Temoins de l'histoire

Ce jeune monarque révolutionnaire, dont j'ai pu palper comme un témoin précieux l'effigie en calcaire, jaune, nous révèle par les traits de son visage aux yeux en amande, au doux regard d'illuminé, tous les tourments tourmentés et le pragmatisme accentué, le mystique capable de briser les volontés adverses, s'il n'était marqué des signes d'une mort prématurée. Quel long texte dirait mieux?

Toute la collection de petit musée est un livre ouvert sur la vie et la civilisation: le luxe, la souffrance, la puissance et la gloire, l'amour et la mort s'y trouvent racontés, inscrits dans la pierre la plus dure, le marbre, le bronze ou de fragiles céramiques.

Voici Ny-Ku-Ré, homme officiel et heureux, personnage officiel des greniers du roi, assis selon le style conventionnel, dont la statue en granit rose qui date de la période de l'Ancien Empire, 5ème dynastie (2560 av. J.C.) provient de la nécropole, de Gizeh.

Et voici un noble prisonnier de type asiatique, représenté agenouillé sur ses talons, les bras contraincus en arrière, mais regardant malgré la pose humiliante le buste haut et le masque douloureux empreint d'une poignante fierté. Cette statue et celle d'un captif libyen (qui est aussi à Valleyfield) proviennent du temple du roi Isési, avant-dernier roi de la 8ème dynastie (2563 av. J.C.), ainsi que deux autres dont l'une a été vendue au Metropolitan Museum de New-York par les Dintacopoulos eux-mêmes, alors que la seconde se trouve au musée du Caire.

Plus ancienne encore, voilà, grandeur nature, la statue en calcaire d'un haut fonctionnaire membre de la 4ème dynastie, l'une des plus belles de l'Ancien Empire. Ce personnage massif d'une admirable puissance est bien, en effet le contemporain des grands bâtisseurs de pyramides: Chéops, Chéphren et Mycéros. Cette oeuvre imposante unique sur le continent américain

## Le camion DODGE est ADAPTÉ à tous vos besoins



Modèle "F" châssis et cabine avec fourgon—15,000 lb. P.B.V.

Modèle "B" à panneaux 5,000 lb. P.B.V.

Modèle "B" Express—carrosserie de 615 pieds empattement de 108"—5,000 lb. P.B.V.

Modèle "H" châssis et cabine avec carrosserie basculante—17,000 lb. P.B.V.

Modèle "F" châssis et cabine avec carrosserie pour livraison du lait—15,000 lb. P.B.V.

Modèle "D" Express—carrosserie de 9 pieds, empattement de 126"—8,800 lb. P.B.V.

Modèle "K" tracteur et remorque —45,000 lb. P.B.C.

Modèle "B" Express—carrosserie de 7 1/2 pieds, empattement de 116"—5,000 lb. P.B.V.

Modèle "D" châssis et cabine avec carrosserie à rideaux—8,800 lb. P.B.V.

Vous obtenez une capacité ADAPTÉE à la charge...

Une résistance qui est ADAPTÉE à la charge...

Une puissance de moteur ADAPTÉE à la charge...

Votre dépositaire Dodge-De Soto a le camion adapté à votre tâche, parce que les camions Dodge sont son affaire. Les camions Dodge ont été conçus à l'usine pour le travail auquel ils sont destinés.

Dodge présente cette année la plus grande variété de modèles pour convenir à un nombre de tâches plus grand que jamais. Les camions Dodge ont de plus grandes capacités, des châssis plus résistants, des ressorts et des essieux pour de plus grosses charges utiles.

Quant à la puissance de traction, les moteurs Dodge V-8 dans les modèles de tonnage moyen et fort sont les plus efficaces de toute l'industrie. Ils développent jusqu'à 220 cv pour que vous filiez vraiment sur la grande route. Le fameux camion Dodge six cylindres, maintenant à 125 cv, est une merveille d'économie et de sûreté.

Voilà donc votre dépositaire Dodge-De Soto dès aujourd'hui. Il peut vous fournir le camion qui convient à votre tâche, à un prix qui convient à votre budget.

CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

DU DEMI-TONNE AU 65,000 LB. P.B.C. — UN CAMION ADAPTÉ À TOUS LES BESOINS!

# Chicoutimi Automobile Ltée

546 rue Price Chicoutimi

VOYEZ VOTRE DEPOSITAIRE DODGE-DESOTO LE PLUS PRES

## Rendez-vous au bord du fleuve

par Magali

"Publié avec l'autorisation de la Société des Gens de Lettres"

(Suite No 31)

—Ne le traite donc pas comme il était enragé, s'impatienta Marion. Il est racé, mais il n'est pas méchant.

Elle flânait l'encolure du cheval qui la fixait de son oeil oblique et indéchiffrable. Soudain, il fit un bond de côté, s'arrachant à sa main caressante.

Surprise, Marion recula, sans pouvoir réprimer une exclamation.

—Attention! avertit la voix narquoise de Jean Chauvin, il est vicieux. Et il n'aime pas les caresses. Ce n'est pas un animal qu'on prend avec du sucre.

—Là, mon beau... du calme, encouragea Marion de sa voix la plus persuasive, en rassemblant les rênes.

Son autre main caressait le poil lustré.

La bête renâclait, faisant de vains efforts pour se débarrasser de sa cavalière. Mais Marion était excellente amazone et familiarisée depuis l'enfance avec ce genre de sport. Elle resta vissée à la selle, épousant simplement tous les mouvements de la bête rétive.

—Tout de même, ce n'est pas très prudent, marmottait le garçon qui était allé chercher Caporal.

—A ce moment, soit qu'il l'ait fait exprès, par malice, soit que la corde lui ait échappé, Jean Chauvin allongea brusquement au sol de lasso qui se déroula avec un sifflement aigu.

Boabdil tressaillit violemment et il fonça soudain droit devant lui, comme une flèche.

Marion, bien que sur ses gardes, faillit lâcher les rênes.

—Oh! vous, idiot! cria-t-elle à l'adresse du malencontreux joueur de lasso.

Le garçon qui s'appretait à monter en selle lâcha Caporal, lequel, pris d'émulation, bondit derrière le tarbais.

Affolé, Paulo poussa un cri d'alarme.

Jean ne fut pas long à réaliser la situation. Les deux chevaux avaient maintenant gagné le parc qu'ils traversaient en trombe. Aveugle et fou, Boabdil emportait sa cavalière suivi par Caporal qui collait à lui comme son ombre.

Le regard agile et perplexe du Canadien fit rapidement le tour des arbres. Il avisa le mur d'enceinte du parc qui séparait celui-ci du chemin vert aboutissant à la colline.

Derrière, on entendait les sabots saccadés marteler le sol.

Jean s'élança. Dans un rétablissement, il atteignit le faite du mur, y prit un point d'appui. Les jarrets pliés, conservant prodigieusement son équilibre, il attendit. A ses pieds, Boabdil passa en coup de vent, emportant Marion dont le blanc visage affolé faisait une tache crayeuse au milieu de ses cheveux défaits et qui essayait

de la crête. Si le cheval n'avait été saisi, à cette ultime seconde, en même temps que la cavalière et arrêté net dans son élan aveugle, tous deux se seraient écrasés dans cet abîme de plantes sauvages et d'arbustes où chaque pierre représentait un piège mortel.

A l'évocation de cette image, Marion eut la nausée. Elle referma ses paupières lasses. Quelque chose battait sous sa nuque, à grands coups, comme un coeur essouffé.

Elle serra les dents, fut un instant avant de reprendre son souffle. Quand elle eut réussi à le discipliner, elle eut envie de gémir: une barre de feu lui encerclait la buste.

Alors, seulement, elle sentit une main qui tâta ses membres endoloris.

(à suivre)

de, monsieur Chauvin, mais ne vous mêlez pas de mes affaires. Ce n'est pas encore vous qui me donnez des leçons d'équitation.

—Oh! mademoiselle, je ne m'y risquerais pas!...

Désignant la réponse impertinente, Marion s'était mise en selle, aidée par Paulo qui roulait des yeux inquiets. Boabdil recula.

—Là, mon beau... du calme, encouragea Marion de sa voix la plus persuasive, en rassemblant les rênes.

Son autre main caressait le poil lustré.

La bête renâclait, faisant de vains efforts pour se débarrasser de sa cavalière. Mais Marion était excellente amazone et familiarisée depuis l'enfance avec ce genre de sport. Elle resta vissée à la selle, épousant simplement tous les mouvements de la bête rétive.

—Tout de même, ce n'est pas très prudent, marmottait le garçon qui était allé chercher Caporal.

—A ce moment, soit qu'il l'ait fait exprès, par malice, soit que la corde lui ait échappé, Jean Chauvin allongea brusquement au sol de lasso qui se déroula avec un sifflement aigu.

Boabdil tressaillit violemment et il fonça soudain droit devant lui, comme une flèche.

Marion, bien que sur ses gardes, faillit lâcher les rênes.

—Oh! vous, idiot! cria-t-elle à l'adresse du malencontreux joueur de lasso.

Le garçon qui s'appretait à monter en selle lâcha Caporal, lequel, pris d'émulation, bondit derrière le tarbais.

Affolé, Paulo poussa un cri d'alarme.

Jean ne fut pas long à réaliser

la situation. Les deux chevaux avaient maintenant gagné le parc qu'ils traversaient en trombe. Aveugle et fou, Boabdil emportait sa cavalière suivi par Caporal qui collait à lui comme son ombre.

Le regard agile et perplexe du Canadien fit rapidement le tour des arbres. Il avisa le mur d'enceinte du parc qui séparait celui-ci du chemin vert aboutissant à la colline.

Derrière, on entendait les sabots saccadés marteler le sol.

Jean s'élança. Dans un rétablissement, il atteignit le faite du mur, y prit un point d'appui. Les jarrets pliés, conservant prodigieusement son équilibre, il attendit. A ses pieds, Boabdil passa en coup de vent, emportant Marion dont le blanc visage affolé faisait une tache crayeuse au milieu de ses cheveux défaits et qui essayait

de la crête. Si le cheval n'avait été saisi, à cette ultime seconde, en même temps que la cavalière et arrêté net dans son élan aveugle, tous deux se seraient écrasés dans cet abîme de plantes sauvages et d'arbustes où chaque pierre représentait un piège mortel.

A l'évocation de cette image, Marion eut la nausée. Elle referma ses paupières lasses. Quelque chose battait sous sa nuque, à grands coups, comme un coeur essouffé.

Elle serra les dents, fut un instant avant de reprendre son souffle. Quand elle eut réussi à le discipliner, elle eut envie de gémir: une barre de feu lui encerclait la buste.

Alors, seulement, elle sentit une main qui tâta ses membres endoloris.

(à suivre)

# Votre Horoscope

Pour consulter votre horoscope, lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprendrez quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, sous quel signe de la reussite. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

## LE MARDI 28 AOÛT

21 mars au 20 avril (Bélier) — Une période inspiratrice. Gardez-vous au courant de l'actualité. L'amélioration progressive est l'un des secrets de la réussite. Faites-en votre profit.

21 avril au 21 mai (Taureau) — Ne sacrifiez pas l'essentiel à l'accessoire. Votre journée sera remplie d'occupations très variées. Améliorez vos méthodes de travail si vous voulez réaliser les progrès que vous ambitionnez.

22 mai au 21 juin (Gémeaux) — La position de Mercure est synonyme de progrès pour vous. La musique, les travaux scientifiques et les inventions traversent une période très avantageuse. Bonne journée pour les curieux.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — Même si la Lune est dans une position qui ne vous avantage pas tellement, conservez votre calme et votre dignité en face des événements. Votre situation financière s'améliore.

24 juillet au 23 août (Lion) — Ne soyez pas plus ambitieux que vos talents vous permettent de l'être.

La position du Soleil indique que vous aurez une nouvelle responsabilité à endosser.

24 août au 23 septembre (Vierge) — Profitez des rayons bienfaisants de Mercure. La finance, la publicité et l'expédition des marchandises sèches sont avantageuses par des rayons planétaires puissants.

24 septembre au 23 octobre (Balance) — Travaillez à développer votre imagination. Si vous êtes sage dans votre façon d'agir, vous vous en félicitez. Venus vous prédisent un événement heureux.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) — Évitez de perdre votre temps avec des gens qui ne savent pas ce qu'ils veulent ni où ils vont. Accordez-vous plus de distractions dans l'intérêt de votre moral.

23 novembre au 21 décembre (Sagittaire) — Une bonne journée pour faire son examen de conscience, et se demander si on est dans la bonne voie à tous points de vue. Votre bien-être physique commande plus de sommeil.

22 décembre au 20 janvier (Capricorne) — La journée ne répondra pas à vos ambitions, ne voyez là que l'influence de Saturne qui est dans une position qui ne vous est pas du tout avantageuse.

21 janvier au 19 février (Verseau) — L'influence d'Uranus est favorable au souci du détail. Tous les champs d'action offrent des possibilités d'avancement. Vous traversez une bonne période.

20 février au 20 mars (Poissons) — Ne vous laissez pas démonter par les complications. Sachez être bon perdant. Vous ferez une rencontre des plus intéressantes et qui sera avantageuse au point de vue professionnel.

Si vous êtes né un 28 août — Vous avez le souci du détail et êtes naturellement ordonné. On vous fait confiance à première vue. L'affection que vous témoignez à vos parents et à tous les membres de votre famille est un sujet d'édification pour vos amis. Une diète rationnelle et des exercices physiques réguliers sont indispensables à votre bien-être.

## Noces d'or à St-Félicien

St-Félicien (DNC) — Une belle fête familiale avait lieu dimanche dernier à St-Félicien alors qu'une fête de famille rappela le cinquantième anniversaire de vie conjugale de M. et Mme A. Boutin née V. Simard, qui ont le bonheur de voir derrière eux, une nombreuse famille, enrichie de non moins nombreux petits-enfants. Après la cérémonie rituelle qui avait lieu à 4h. p.m. dans le temple paroissial, une belle réception leur fut offerte au salon de l'Hôtel Coloniale. On remarquait la présence de nombreux parents et amis, de même que la R. S. St-Raymond, de la Congrégation du Bon-Pasteur qui n'avait pas revu ses parents depuis 12 ans. En plus de compter dans leurs petits-enfants un Père Blanc d'Afrique, le R. P. Pierre-Paul Boutin, fils de M. et Mme Maurice Boutin, les heureux jubilaires ont aussi le plaisir d'avoir connu une 41ème génération de puis la naissance de la jeune Diane Boutin, fille de M. et Mme Rosaire Boutin de St-Félicien.



QUATRE GÉNÉRATIONS. — Une famille bien connue de St-Fulgence compte aujourd'hui quatre générations. Au second plan, de g. à dr. M. Wells Corneau, âgé de 30 ans, et M. Paul Corneau, qui compte maintenant ses 50 ans; au premier plan, la jeune Magella Corneau, âgée de 6 1/2 ans, et Mme Adélaïde Corneau, née Marie-Elise Girard, âgée de 78 ans. (Photo: Studio Bonneau)

# CARNET SOCIAL

## MARIAGE

Chicoutimi — Bénédiction nuptiale a été donnée ce matin, à huit heures, 30 en la cathédrale de Chicoutimi, à Mlle Déla Vézina, fille de M. Jean-Joseph Vézina décédé et de Mme Vézina née de M. et Mme Clément Thibeault, fils de M. et Mme Almas Thibeault également de Chicoutimi. La réception qui suivit la cérémonie religieuse fut donnée au Manoir Clairval sur le Boul. Talbot.

hale sera donnée en l'église St-Anne de Chicoutimi-Nord, à Mlle Paquette Danjou, fille de M. et Mme Charles Danjou, de Chicoutimi-Nord, à M. Vincent Boucher, fils de M. et Mme Johnny Boucher de Chicoutimi-Nord également.

## VA-ET-VIENT

Chicoutimi — M. Raymond Dufour s'est rendu dernièrement à Toronto et à Niagara où il a passé quelques jours.

## PROCHAINS MARIAGES

Rivière Éternité — Mercredi le 29 août, bénédiction nuptiale sera donnée en l'église de Rivière Éternité à Mlle Rose-de-Lima Bevacon, fille de M. et Mme Louis Bergeron de Rivière Éternité à M. Jean-Marc Chalfour, fils de M. et Mme Ferdinand Chalfour également de Rivière Éternité.

Chicoutimi — M. et Mme Léon Bilodeau, M. et Mme Georges Duhaime ont fait le tour du Lac St-Jean en fin de semaine.

## NAISSANCE

Chicoutimi — Le 21 août est née Marie-Claudette-Sylvie, fille de M. et Mme F.-X. Aubé de Chicoutimi, elle fut baptisée en l'église du Christ-Roi, Parrain et marraine, M. et madame Albert Dubé, porteurs Mme Adélaïde Aubé, grand-mère de l'enfant.

Chicoutimi-Nord — Le premier septembre, à 9h. bénédiction nuptiale.

## Retraites fermées

Retraite "Vie Intérieure"

Pour Dames — du 26 au 29 août, par le R.P. Marsollau, Eudiste. Pour Dames — du 16 au 19 septembre, par le R.P. H.-D. Racine, o.p. Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser à la MAISON DES SS. MISSIONNAIRES DE L'IMMACULÉE-CONCEPTION 766, rue du Cénacle, Chicoutimi, tél.: LI 3-4368



MARIAGE LEVESQUE-GAGNE. — M. Joseph-Aimé Gagné et Mme Gagné, (Marie-Claire Levesque) dont le mariage a été béni samedi le 11 août, à 10 h. en l'église du Sacré-Coeur de Chicoutimi. La mariée est la fille de M. William Levesque et de Mme Levesque, décédée; le marié est le fils de M. et Mme Alfred Gagné, de Chicoutimi également. La réception eut lieu à l'Hôtel du Parc, à l'issue de la cérémonie religieuse. (Photo: Studio Bonneau)

## PRATIQUE



4628  
SIZES  
14A-24A

Ce patron vous servira de jumper et a été spécialement conçu pour les femmes de taille moyenne. Patron 4628: 14 1/2, 16 1/2, 18 1/2, 20 1/2, 22 1/2, 24 1/2. La grandeur 16 1/2 requiert 3 3/8 vges de 35 paces.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à: LE PROGRÈS DU SAGUENAY, 316, Ave. Labrecque, Chicoutimi.

## COUVRE-LIT



7048  
by Alice Brooks

Pour un sommier plus reposant, abritez-le sous un couvre-lit aussi joli.

Patron 7048. Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à: LE PROGRÈS DU SAGUENAY, 316, ave. Labrecque, Chicoutimi.

## Automne '56

L'arrivée des lainages, des satins, des jerseys, est le prélude d'une saison plus fraîche: l'automne. Comme toujours, Paris donne le ton, sur les teintes à choisir, les tissus préférés et la coupe, silhouette nouvelle.

Dans l'ensemble, la ligne étroite et souple prend la vedette. Les collections présentent un grand nombre de capes et de drapés de toutes sortes, et laissent une place de choix aux fourrures. Les teintes d'améthyste et de vert sont en primeur. Dans la coupe des chapeaux, on remarque qu'ils sont plutôt hauts et épousent des formes complétant harmonieusement les ensembles. Ici, plus qu'ailleurs apparaît l'influence des modes russes.

Je citais plus haut, le nouvel essor que prend la cape. Elle touche à tous les genres de vêtements, que ce soit pour le jour ou pour le soir. Dior a une prédilection pour le collet très large imitant la cape. Fath donne un effet plus sage, moins brillant à cette nouvelle tendance. Balmain nous la présente pour le soir, dans un riche velours, un satin scintillant, ou dans une fourrure chatoyante. Les manches parfois, dans leur confection, donnent un effet de cape.

La longueur des jupes est assez irrégulière. La jupe est confectionnée quelquefois, surtout pour les robes du soir, à dix pouces du plancher. Plusieurs robes de Jacques Heim, sont à huit pouces et demi de terre. En général, les jupes se rallongent et l'on croit même que peu à peu elles deviendront de plus en plus longues, de sorte qu'à l'automne 57, la jupe sera une vraie réminiscence de la période 1910-16.

Cependant, les créations observées dans le détail, sont des plus différentes, et exigent des tissus d'une souplesse et d'une qualité exceptionnelle. Les tweeds pour les costumes de voyage demeurent le préféré, à cause de sa valeur pratique. Les deux tons battent la marche.

D'autres couturiers présentent des collections, qui sont à la portée des bourses moyennes. Ils offrent des robes d'une simplicité charmante et des plus pratiques, ces dernières laissant derrière elles, les teintes chaudes et brillantes de l'été, adoptent des teintes plus modestes, plus sobres, se mariant avec le ciel plus gris de l'automne. Dans l'ensemble, elles veillent à donner à la femme une élégance délicate et subtile que le bon goût des plus grands couturiers ont dicté, et qui ont donné le ton à tous les autres.

Automne 56, ne vous décevra pas, mesdames, et ses réalisations attrayantes ne sauront que vous plaire!

RAYMONDE

## Un livre de recettes pour les ménagères aveugles

Par la PRESSE CANADIENNE Madame Dickinson

On a noté, depuis quelques années, que plusieurs groupements féminins ont tendance à publier des livres de recettes comme moyen de se faire connaître, surtout de ramasser des fonds pour les causes qu'ils soutiennent.

Pour réaliser ce genre de projet, ces cercles ne s'adressent pas toujours uniquement aux talents culinaires de leurs membres, mais invitent un grand nombre de ménagères à leur apporter leur collaboration. C'est ainsi qu'un groupement de Toronto lance un appel aux femmes de toutes les provinces du pays leur demandant de leur fournir d'intéressantes recettes pour un livre de cuisine destiné aux ménagères aveugles.

La directrice de ce projet, Mme E.H. Dickinson, de Toronto, avait annoncé plus tôt cette année le lancement prochain d'un tel ouvrage. "Nous avons maintenant choisi, après les avoir éprouvées, environ mille recettes, dit-elle. Mais il nous en faut d'autres. Ce que nous recherchons surtout, ajoute-t-elle, ce sont des recettes de plats originaux et savoureux, en plus de la cuisine fine."

Mme Dickinson explique que les ménagères aveugles ont à leur disposition des recettes de mets simples et ordinaires, transcrites en braille. Mais jusqu'à présent, aucun ouvrage leur permettant d'élaborer des menus variés et appétissants n'eût été destiné.

On s'imagine à tort, fait-elle observer, que les maîtresses de maison aveugles éprouveraient de la difficulté à faire de la cuisine compliquée. Leur habileté et leur dextérité est bien reconnue dans d'autres domaines et l'art culinaire ne doit pas y faire exception.

Mme Dickinson cite le cas d'une Mexicaine aveugle qui est l'auteur d'un ouvrage d'art culinaire. "Les mets dont elle donne la recette sont tout simplement délicieux, déclare-t-elle et leur exécution est loin d'être facile. Il ne nous appartient pas de décider de la compétence de ces femmes privées de leurs yeux, mais dotées de véritables doigts de fée," conclut Mme Dickinson.

Pour cet ouvrage qui s'intitulera "Lumière dans la cuisine", le groupe de Mme Dickinson est à la recherche de recettes typiques de chaque province canadienne. Les seules conditions requises dans l'envoi des recettes sont des indications précises quant à la température du four, au dosage des ingrédients ainsi qu'à la grandeur et à la forme des récipients à utiliser. Rien ne doit être laissé au hasard pour les ménagères qui n'ont, pour tout recours, que le sens du toucher.

## La voix du sage

Un véritable ami est le plus grand de tous les biens, et celui de tous qu'on songe le moins à acquérir. La Rochefoucault

## MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

**HORIZONTALMENT**  
1 — Se dit de certains animaux qui recherchent l'obscurité et vivent dans les cavernes.  
2 — Terme dont se servent les charpentiers — Poésie française (1589-1670).  
3 — Un des osselets de l'oreille interne.  
4 — Révérence que le seigneur percevait sur le prix d'un héritage vendu dans sa seigneurie — Genre de mammifères pinépidés du Pacifique.  
5 — Nom des runes gauliques — Qui appartient aux grands mammifères ayant la forme de poisson.  
6 — Chirurgien français, né à Paris (1807-1873); il est une célébrité européenne — Onse.  
7 — Prêtre primitif — Commune de l'Ohio.  
8 — Ville — groupes des corps reproducteurs chez les fougères.  
9 — Valon du nord-est de la Sicile.  
10 — Situé — Lien de consanguinité.  
11 — Fait tort — Époque.

**Solution du problème de Vendredi**

S	O	C	I	E	T	A	R	I	A	I	A	T
I	L	E	U	S	I	O	T	A				
S	E	L	A	I	S	S	E	R	A			
M	I	M	E	U	S	E	M	O	N			
O	N	C	A	A	L	L	N	E				
G	E	M	M	A	T	I	O	N				
R	A	A	S	I	N	O	I	R				
A	R	S	S	A	J	A	G	E	I			
P	E	T	I	T	I	V	U	O	M			
H	E	E	V	I	E	R	O	M				
E	T	R	E	S	S	T	E	R	E			

**VERTICALEMENT**  
1 — Nom scientifique de l'ordre des tortues.  
2 — Qui s'engendre, qui existe par soi-même — Pronom personnel.  
3 — Masse épaisse de verre que l'on a coulé en bloc — Cabane des nègres en Amérique.  
4 — Plus d'Abraham.  
5 — Chemin bordé de maisons — Réunion de gens.  
6 — Genre d'ornementation qui fut en vogue sous le règne de Louis 11.  
7 — Conjugaison — Pin, mince, défilé — Époque.  
8 — Partie d'un fin pesant 1/24 du poids total — Nom ancien du banoub.  
9 — Dialecte du langage provençal — dont l'on applique les règles du raisonnement.  
10 — Note de la femme — En cet endroit — Mammifère rongeur.  
11 — Créature — Pronom personnel — En les.



MARIAGE LAVOIE-ALLARD. — M. Jean-Paul Allard et Mme Allard (Candida Lavoie) dont le mariage a été béni samedi le 4 août en l'église du Sacré-Coeur. La mariée est la fille de M. et Mme Pierre-Eugène Lavoie, décédée, le marié est le fils de M. et Mme Albert Allard. (Photo: Studio Bonneau)

**argent comptant?**

*vous êtes toujours le bienvenus à*

**NIAGARA**

Des milliers de Canadiens se présentent chaque semaine à Niagara pour emprunter rapidement jusqu'à \$1500 ou davantage. Les portes de Niagara vous sont toujours ouvertes. Votre demande sera étudiée par un expert sympathique et l'argent vous sera remis à bref délai. Dans bien des cas, les taux d'intérêt de Niagara sont plus bas qu'ailleurs et une assurance-vie gratuite rembourse les emprunts de \$1500 ou moins, en cas de décès. Vous trouverez un grand nombre de montants et de modes de remboursement à Niagara.

Voici quelques-uns des nombreux genres de prêts

VOUS RECEVEZ	VERSEMENTS MENSUELS			
	12	15	20	24
\$300.00	\$ 28.37	\$23.35	\$16.45	\$11.45
600.00	56.55	46.65	\$36.45	\$23.45
661.10*			40.00*	
1250.00	116.45	95.55	74.30	63.60

\*Un de nos nombreux plans en chiffres ronds.

**NIAGARA PRÊTS**

SUCCESSAUX D'UN OCEAN A L'AUTRE

CHICOUTIMI  
Edifice Murdoch - Chambre 200 - 23, rue Racine, tél.: LI 3-668  
ROBERVAL

ROBERVAL  
Edifice Théâtre Diana - 26, rue St-Alphonse, tél.: 499  
Une compagnie canadienne avec succursales dans plus de 43 villes  
PRET CORDIAL \$\$\$\$\$\$ PRET CORDIAL \$\$\$\$\$\$ PRET CORDIAL \$\$\$\$\$\$

Pour un résultat sûr servez-vous des annonces classées

TARIFS DES PETITES ANNONCES LE PROGRÈS

Minimum par insertion (17 mots) \$0.50 pour tout mot additionnel \$0.03. Avis de décès de funéraires, de meunier et de mariage de service anniversaire, de renseignements et de mariage de renseignements, \$1.50 par insertion, selon la formule ordinaire.

FEMMES, FILLES DEMANDÉES

\$100 PAR MOIS pour porter de chic robes qui vous seront données comme bonus. Vous n'avez qu'à montrer à vos amies des robes de North American Fashion Frocks. Pas de sollicitation à faire, pas d'argent à investir, pas besoin d'expérience. North American Fashion Frocks Limited, 2163 rue Parthénaïs, Département 2270, Montréal, Qué.

BELLE OCCASION d'augmenter vos revenus. Vendez cosmétiques exotiques. Haute commission. Beau catalogue illustré. Dozandina Cosmetics - Station T - Dépt 24 - Montréal.

A LOUER

BEAU GRAND LOCAL COMMERCIAL, centre des affaires de Chicoutimi, coin Montclair et St-Jacques. S'adresser à: Willie Dufour, Tél. LI 3-7744.

A VENDRE

JOLIE MAISON, située à Chicoutimi, dans un quartier résidentiel. Six grandes pièces, en plus de la chambre de bain. Système de chauffage central à l'huile. Extérieur et intérieur finis modernes. A vendre à prix d'abaissin. Conditions avantageuses. S'adresser à: M. Joseph Gagnon, 409 est rue Racine, Chicoutimi, Tél. 3-1591.

2 LOTS DE 50 x 100 pieds dans la paroisse de St-Jacques, avenue de Paris. S'adresser par téléphone à LI 3-3996 ou LI 3-4291.

FOURNAISE "Columbus" en parfait état. Peut chauffer 4 à 5 appartements. Aussi réservé 250 gallons et tuyau de cuivre. Prix d'abaissin. Tél. LI 3-8555.

A VENDRE

TRES BELLE PROPRIÉTÉ située sur la rue St-Dominique à Jonquière. Grand terrain. Revenu annuel de \$160 par mois. 11 grandes possibilités à cause de sa situation. Cette propriété est très bon état à tous les points de vue est offerte à prix avantageux. Prix: \$19,000, dont \$9,000 comptant et la balance à \$10 par mois. S'adresser à: M. N. H. Immobiles, Entr. La-de-Gonzague, Bellevue, Tél. LI 2-5544, ou Léonée Boivin, Tél. LI 7-7602.

General Motors Diesel Limited, de London, Ontario, a livré plus de 675 locomotives depuis sa mise en marche en juin 1950. C'est la première usine du Canada érigée uniquement pour la construction des locomotives Diesel-électriques.

Contrat unique

(suite de la 1ère page) nées de service soient prises en considération. Les promotions, dans la section ou la division devront être faites par ancienneté et voici comment. La Compagnie offrira la promotion durant trois (3) semaines, ensuite accordera la promotion au plus vieil employé qui aura fait sa demande, pour un essai de deux mois. Si l'employé ne donne pas un rendement satisfaisant, la Compagnie devra en faire la preuve et la promotion sera alors donnée au suivant, etc. Dans les cas de mise-à-pied et de réembauchage, l'ancienneté sera le facteur prédominant sur la base générale de l'usine.

30-Heures de travail: La semaine de 40 heures pour tous est préconisée avec compensation, et de plus, la demande sera faite pour que la paye soit distribuée toutes les semaines plutôt qu'aux deux semaines comme c'est le cas actuellement.

10-Procédure de griefs: Le grief sera d'abord soumis au syndicat qui fera toutes les démarches par la suite. Voici les étapes de la procédure: Contremaitre, Comité d'enquête, Gérant de l'usine, Arbitrage. L'arbitre unique devra être nommé par un juge de la Cour Supérieure et le jugement rendu dans les 14 jours qui suivent sa nomination. Quatorze jours après le jugement, droit à la grève, c'est-à-dire que le Syndicat ne sera pas tenu d'accepter le jugement et pourra aller à la grève s'il le veut.

Le Syndicat réitère sa demande pour la Formule B, c'est-à-dire que tous les employés de l'Aluminium paient leurs cotisations au Syndicat, qu'ils soient membres ou non. M. Pénin atteste que le Syndicat était forcé par la loi à accepter un contrat de travail pour tous les employés et non pour les membres seulement. "Il convient donc que les 'scabs' paient au moins pour les services qu'ils reçoivent".

Au sujet des entrepreneurs qui ont des contrats dans l'usine, le Syndicat demandera que ces entrepreneurs paient les mêmes taxes de salaire que ceux indiqués dans la convention, ainsi qu'il devra accorder les mêmes congés; en un mot, les entrepreneurs qui ont des contrats de l'Aluminium devront être soumis à la convention collective signée avec le Syndicat.

QUESTIONS MONÉTAIRES: Les travailleurs des équipes rotatives recevront une prime de "week-end" égale au temps et demi pour le travail du samedi et du dimanche et pour les congés statutaires. Les travailleurs de jour recevront temps double pour le travail du dimanche et des jours de congé.

La prime pour le travail du soir et la prime pour le travail de nuit qui est respectivement de 0.05 et de 0.07 sera portée à 0.08 et à 0.12. Une garantie de paye de 40 heures par semaine pour tous les employés au service de la Compagnie

fera aussi partie des demandes du Syndicat. Les congés payés seront portés de 6 à 8, aux conditions actuelles d'Arvida. Un nouveau système d'évaluation appelé "Coopérative wage system" sera appliqué intégralement dans toutes les usines. Ce système contribuera à rendre les salaires uniformes dans toutes les filiales. A ce sujet, dans son allocution de fin, M. Adrien Plourde a annoncé qu'un ingénieur du nom de Tyrrel viendrait négocier lui-même cette clause, pourvu qu'elle soit appliquée intégralement.

INDEMNITÉS DE SALAIRES EN CAS DE MALADIE ET ACCIDENT: Des indemnités de salaire au taux de 70% seront demandées pour une période d'un an pour les employés ayant 5 ans d'ancienneté. Pour les employés de moins de 5 ans, 70% du salaire durant 26 semaines. On sait que les indemnités actuelles sont de 50% durant 26 semaines pour les employés de 3 ans d'ancienneté et de 50% durant 13 semaines plus 25% durant les treize autres semaines, pour les employés de moins de cinq ans de seniorité. Des indemnités de salaires seront aussi demandées, pour les cas de manque de travail.

En plus de l'assurance-chômage, \$13 par semaine payés par la Compagnie pendant 26 semaines, pour les employés d'un à deux ans de service. \$13 pendant 36 semaines pour les employés ayant de deux ans à cinq ans d'ancienneté. \$13 pendant 36 semaines et \$43 pendant seize autres semaines, pour les employés qui ont plus de cinq années de service.

SALAIRES: Une augmentation générale de 5% soit compensation pour la réduction des heures de travail et 42 à 40 heures par semaine. En plus, une augmentation générale de 0.30 l'heure à tous avec un taux de base de \$1.90 l'heure.

La Compagnie versera au Syndicat 0.35 l'heure, pour toutes les heures travaillées, pour le plan d'assurance-maladie. Il y aura aussi une clause de boni de vie chère, pour parer à une inflation possible. Selon cette clause, le salaire ne pourrait être moindre que les

VACANCES PAYÉES: VACANCES PAYÉES: Deux semaines de vacances payées après un an de service, 3 semaines après 10 ans de service et 4 semaines après 20 ans de service.

Au sujet de la Caisse de Retraite, des améliorations sur la participation de la Compagnie seront demandées.

"JAMAIS JE NE LEUR PARDONNERAI CA" Au cours de son allocution, après les explications de M. Pénin sur les demandes syndicales, M. Plourde, parlant des indemnités de salaires dans les cas d'un manque de travail, déclara que jamais il ne pardonnerait à la Compagnie d'avoir refusé de sauver 1,000 gains de la dette et la misère pour un

montant de \$120,000 au cours de l'hiver dernier, quand il y eut pénurie d'eau. Il exhorta ensuite les syndiqués à demeurer unis et fermes dans leur décision d'obtenir un contrat unique. Il rappela qu'Arvida ne contrôle plus la production de l'aluminium; "plusieurs autres usines trappent Arvida et la dépasseront bientôt. Dans ces circonstances dit-il, il nous faut être unis par un contrat commun, pour notre propre protection et notre profit". M. Plourde mit encore les employés en garde contre les procédés de propagande de la Compagnie qui "essaieraient d'acheter les employés avec de simples augmentations de salaires. Tous les problèmes sont importants, confessa-t-il, et il sera difficile de négocier sur une base provinciale. M. Plourde termina en disant: "Animés d'une même foi, convaincus des mêmes principes, rien ne pourra nous résister".

M. Roch Tremblay d'Alma, vice-président du Conseil Régional de la C.T.C.C. adressa quelques mots, insistant sur l'importance d'être très unis et forts, pour le contrat unique. Il ajouta qu'il était important de bien comprendre les amendements afin de les appliquer. M. l'aumônier Philippe Bergeron commenta ensuite les amendements et fit remarquer que plusieurs tenaient à humaniser le travail, à faire reconnaître l'employé comme un associé de l'employeur et que cela a toujours été un des premiers buts du Syndicat.

M. l'abbé Bergeron répéta que le contrat unique marquera une date historique et qu'il comportera beaucoup de loyauté et de persévérance de la part des membres "car c'est une clause très importante". M. l'abbé Bergeron termina en recommandant aux syndiqués de bien se renseigner sur les clauses des prochaines négociations, d'écouter les annonces à la TV et en souhaitant qu'ils soient tous assez forts pour persévérer dans leurs décisions.

M. l'abbé Bergeron répéta que le contrat unique marquera une date historique et qu'il comportera beaucoup de loyauté et de persévérance de la part des membres "car c'est une clause très importante". M. l'abbé Bergeron termina en recommandant aux syndiqués de bien se renseigner sur les clauses des prochaines négociations, d'écouter les annonces à la TV et en souhaitant qu'ils soient tous assez forts pour persévérer dans leurs décisions.

Conciliation dans les garages de la région

Il y a déjà quelques mois que les syndicats d'employés de garages de la région sont en négociations avec plusieurs garages de Chicoutimi, de Jonquière et du Lac St-Jean.

Au cours des quelques séances de négociations qui ont eu lieu, les parties n'ont pu tomber d'accord, les employeurs ayant refusé de faire une offre à ce moment. Les syndicats ont alors demandé à la Commission des Relations Ouvrières l'intervention d'un conciliateur.

Un conciliateur sera dans la région mardi de cette semaine pour tenter d'amener les parties à s'entendre.

Résultats du

Première Joute Detroit 000 000 000-0 6 5 New-York 022 003 00x-7 12 0 Foytak, Miller (3), Masterson (8) 0 Foytak, Studivan et Berra, Silvera (6), P-Foytak. Deuxième Joute Detroit 005 000 000-5 8 0 New-York 021 000 010-4 12 1 Gromek, Aber (9), Lary (9) et Wilson; Mdermott, Larsen (3) et Grim (3) Morgan (5) Byrne (7) et Berra. N°-Byrne. Première Joute Kansas City 010 000 000-1 9 1 Boston 000 000 11x-2 8 0 Gorman, Shant (7) et Smith; Nixon et Daley. P-Shant. Cir: Bos-Lepio, Gernert. Deuxième Joute Kansas City 009 101 022 1-7 17 1 Boston 102 001 101 0-6 8 1 Burnette, Crimian (7), Dumar (9), Smith; Sullivan, Suse (8) Porterfield (10) et Whit, P-Porterfield. Cir: Ky-Zernial 2, Skias, Belling, Vernon. Première Joute Chicago 000 100 000-1 5 4 Baltimore 140 000 03x-8 12 0 Pierre et Moss; Wight et Triandos. Deuxième Joute Chicago 020 300 000-5 5 1 Baltimore 000 000 010-1 6 0 Staley et Lollar; Brown, Zuevnik (8) et Triandos. P-Brown. Cir: Chi-Hatfield; Bal-Triandos. LIGUE INTERNATIONALE Miami 202 100 060-11 14 2 Montréal 015 000 010-7 9 3 Cardwell, Pone (3) Spring (8) Martell (8) et Holton; Harris, McKens (3) Wal (8) White (9) et Roseboro. G-Pone; P-Mikens. Cir: Miami-Boubee, Novak; M-Hale, Roseboro. Richmond 111 020 010-6 8 1 Robtster 200 603 40x-15 19 0 Jordan, Cereghino (1) Starr (4) et Wallington; Greason, Geiger (3) et Rand. Première Joute Columbus 103 200 000-6 12 2 Buffalo 100 100 100-3 4 2 Thies et Nobit; Drews, Froats (4) Coleman (7) et Sherry. Deuxième Joute Columbus 102 130 0-7 16 1 Buffalo 100 000-312 1 Cox et Noble; Weiss, Eato (3) Moeller (5) Coleman (7) et Tomkinson. G-Cox; P-Weiss. Cir: Buf-Easter.

Toronto ont été réussis sur des passes. Les Argonautes ont commencé à mettre les partisans des Alouettes mal à l'aise dès le premier quart, alors que leur ligne a maintenu ses positions avec la solidité d'une muraille de béton. De leur propre ligne de 45 verges, les Torontois se mirent à aller de l'avant. Cinq jeux plus tard, soit trois passes de Doucette et sur deux jeux au sol, le dernier par Dick Shato pour un gain de 22 verges. Les Argos étaient dans la zone payante des Mont-reaux.

Les Alouettes ont cependant répliqué par un procédé à peu près identique mais plus spectaculaire que celui de l'adversaire. Ils ont couvert 76 verges en cinq jeux. Les points saillants de l'assaut: une passe d'une trentaine de verges d'Etcheverry à Red O'Quinn et une autre d'une quinzaine de verges à Pascal pour le premier touché des hommes de Doug Walker.

Les Alouettes menaient par 13-7 au début de la deuxième demie et ne traîneront jamais plus de l'arrière par la suite. Earl Blair, un nouveau venu dans le camp des Argos, donna cependant de la difficulté à Etcheverry dans ses tentatives de passes. Les Montréalais descendirent au sol et les passes d'Etcheverry se firent moins longues. A bruzzi compta son deuxième touché dans ce troisième quart, en fonçant de la ligne de trois verges.

Derniers points Les Argos complétèrent leur 2e touché dans le dernier quart. De la ligne de 40 des Alouettes, Doucette visa les mains de Curtis à la cinquième, et le truc fut joué. Le placement de Korchak fut botté au début du dernier quart. La passe et la course de 68 verges, une combinaison de Doucette à Meenan Schreivler, fut enregistrée dans les derniers moments de la partie. Ce jeu porta les Argos à la ligne des cinq verges. Après une punition de hors-jeu aux Alouettes les Argos réussirent leur troisième essai pour leur troisième touché, le dernier de la joute.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

A cette soirée, assistaient les personnalités suivantes: Jos. Haddad, président du circuit, P-A. Vandal, capitaine du club de Bagotville, Amédée Tremblay, président du Bagotville, L. Brassard, publiciste du circuit, Paul "Pat" Ouellet et Guy M a r c h a n d, respectivement président et capitaine du C.T.C. de Chicoutimi ex-détenteur du trophée pendant 2 ans, et naturellement tous les membres "56" du Club Champion de Bagotville.

Les Alouettes

Toronto ont été réussis sur des passes. Les Argonautes ont commencé à mettre les partisans des Alouettes mal à l'aise dès le premier quart, alors que leur ligne a maintenu ses positions avec la solidité d'une muraille de béton. De leur propre ligne de 45 verges, les Torontois se mirent à aller de l'avant. Cinq jeux plus tard, soit trois passes de Doucette et sur deux jeux au sol, le dernier par Dick Shato pour un gain de 22 verges. Les Argos étaient dans la zone payante des Mont-reaux.

Les Alouettes ont cependant répliqué par un procédé à peu près identique mais plus spectaculaire que celui de l'adversaire. Ils ont couvert 76 verges en cinq jeux. Les points saillants de l'assaut: une passe d'une trentaine de verges d'Etcheverry à Red O'Quinn et une autre d'une quinzaine de verges à Pascal pour le premier touché des hommes de Doug Walker.

Les Alouettes menaient par 13-7 au début de la deuxième demie et ne traîneront jamais plus de l'arrière par la suite. Earl Blair, un nouveau venu dans le camp des Argos, donna cependant de la difficulté à Etcheverry dans ses tentatives de passes. Les Montréalais descendirent au sol et les passes d'Etcheverry se firent moins longues. A bruzzi compta son deuxième touché dans ce troisième quart, en fonçant de la ligne de trois verges.

Derniers points Les Argos complétèrent leur 2e touché dans le dernier quart. De la ligne de 40 des Alouettes, Doucette visa les mains de Curtis à la cinquième, et le truc fut joué. Le placement de Korchak fut botté au début du dernier quart. La passe et la course de 68 verges, une combinaison de Doucette à Meenan Schreivler, fut enregistrée dans les derniers moments de la partie. Ce jeu porta les Argos à la ligne des cinq verges. Après une punition de hors-jeu aux Alouettes les Argos réussirent leur troisième essai pour leur troisième touché, le dernier de la joute.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

A cette soirée, assistaient les personnalités suivantes: Jos. Haddad, président du circuit, P-A. Vandal, capitaine du club de Bagotville, Amédée Tremblay, président du Bagotville, L. Brassard, publiciste du circuit, Paul "Pat" Ouellet et Guy M a r c h a n d, respectivement président et capitaine du C.T.C. de Chicoutimi ex-détenteur du trophée pendant 2 ans, et naturellement tous les membres "56" du Club Champion de Bagotville.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

A cette soirée, assistaient les personnalités suivantes: Jos. Haddad, président du circuit, P-A. Vandal, capitaine du club de Bagotville, Amédée Tremblay, président du Bagotville, L. Brassard, publiciste du circuit, Paul "Pat" Ouellet et Guy M a r c h a n d, respectivement président et capitaine du C.T.C. de Chicoutimi ex-détenteur du trophée pendant 2 ans, et naturellement tous les membres "56" du Club Champion de Bagotville.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

A cette soirée, assistaient les personnalités suivantes: Jos. Haddad, président du circuit, P-A. Vandal, capitaine du club de Bagotville, Amédée Tremblay, président du Bagotville, L. Brassard, publiciste du circuit, Paul "Pat" Ouellet et Guy M a r c h a n d, respectivement président et capitaine du C.T.C. de Chicoutimi ex-détenteur du trophée pendant 2 ans, et naturellement tous les membres "56" du Club Champion de Bagotville.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

A cette soirée, assistaient les personnalités suivantes: Jos. Haddad, président du circuit, P-A. Vandal, capitaine du club de Bagotville, Amédée Tremblay, président du Bagotville, L. Brassard, publiciste du circuit, Paul "Pat" Ouellet et Guy M a r c h a n d, respectivement président et capitaine du C.T.C. de Chicoutimi ex-détenteur du trophée pendant 2 ans, et naturellement tous les membres "56" du Club Champion de Bagotville.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

A cette soirée, assistaient les personnalités suivantes: Jos. Haddad, président du circuit, P-A. Vandal, capitaine du club de Bagotville, Amédée Tremblay, président du Bagotville, L. Brassard, publiciste du circuit, Paul "Pat" Ouellet et Guy M a r c h a n d, respectivement président et capitaine du C.T.C. de Chicoutimi ex-détenteur du trophée pendant 2 ans, et naturellement tous les membres "56" du Club Champion de Bagotville.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

A cette soirée, assistaient les personnalités suivantes: Jos. Haddad, président du circuit, P-A. Vandal, capitaine du club de Bagotville, Amédée Tremblay, président du Bagotville, L. Brassard, publiciste du circuit, Paul "Pat" Ouellet et Guy M a r c h a n d, respectivement président et capitaine du C.T.C. de Chicoutimi ex-détenteur du trophée pendant 2 ans, et naturellement tous les membres "56" du Club Champion de Bagotville.

Son Excellence

Ayez la certitude qu'il vous aime d'une façon spéciale et qu'il vous porte une attention toute particulière. Rendez votre cœur le plus aimant possible pour le remède de cette attention particulière. "La souffrance est un mystère qui nous atteint d'une façon plus ou moins forte, mais à la fin nous y passons tous. Nous qui croyons et qui reconnaissons la volonté de Dieu, nous pouvons le mieux comprendre. Elle nous fait passer à Dieu et comme il nous a rachetés par la souffrance, il désire aussi que nous nous unissions à lui et que Son Excellence montre ensuite nous rachetés le monde".

On peut s'élever vers le Très haut par la souffrance. Quand nous comprenons le plan de Dieu, notre vie devient grande, utile. Les maladies qui acceptent la volonté de Dieu, d'expliquer la prédestination, rendent service au monde. Ce ne sont pas les progrès des temps modernes et les grandes réalisations matérielles qui donnent la paix, la tranquillité, mais bien les âmes qui croient et qui se conforment au plan divin.

Son Excellence exhorta les malades à offrir leurs épreuves à Dieu qui sera heureux de les recevoir. En terminant, elle les assura de la compréhension et du soutien des âmes qui les entourent et elle les invita à prier le Grand consolateur.

Les organisateurs de cette manifestation remercient tous ceux et celles qui ont apporté leur appui pour le succès de cette journée. Ils remercient particulièrement les automobilistes qui ont répondu en grand nombre pour le transport des malades.

Raymond LaRoche... de 6-1, 6-3, Guy Bergeron d'Alma, tandis que l'on ne put disputer qu'un seul match en après-midi, à cause de la température, et c'est Michel Dufour de Bagotville qui l'a emporté par 6-4, 6-2, sur Jean Tremblay de Chicoutimi.

MATCHES DE SAMEDI Samedi après-midi, trois simples juniors masculins purent être joués seulement, et les autres décommandés à cause de la température encore, et en premier lieu, Jacques Potvin disposa de Gaetan Dufour par 6-0, 6-0.

Par la suite, Yvon Vigneault triompha de G. LaRoche de berval, dans un beau match de la catégorie, par 3 sets de 6-4, 6-9, 6-2, tandis que le soir André Gagné raya André Gagnon par un gain de 6-2, 6-2, aucun autre ne pouvant être disputé à cause de la pluie.

TROPHEE MOLSON'S A BAGOTVILLE. L'on sait par contre qu'une grande soirée de clôture officielle réunissait hier soir, à l'hôtel Commercial de Bagotville, tous les membres du Club de Tennis de Bagotville, de la Ligue Régionale de Tennis du Saguenay, ainsi que tous leurs amis.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

A cette soirée, assistaient les personnalités suivantes: Jos. Haddad, président du circuit, P-A. Vandal, capitaine du club de Bagotville, Amédée Tremblay, président du Bagotville, L. Brassard, publiciste du circuit, Paul "Pat" Ouellet et Guy M a r c h a n d, respectivement président et capitaine du C.T.C. de Chicoutimi ex-détenteur du trophée pendant 2 ans, et naturellement tous les membres "56" du Club Champion de Bagotville.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

A cette soirée, assistaient les personnalités suivantes: Jos. Haddad, président du circuit, P-A. Vandal, capitaine du club de Bagotville, Amédée Tremblay, président du Bagotville, L. Brassard, publiciste du circuit, Paul "Pat" Ouellet et Guy M a r c h a n d, respectivement président et capitaine du C.T.C. de Chicoutimi ex-détenteur du trophée pendant 2 ans, et naturellement tous les membres "56" du Club Champion de Bagotville.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

A cette soirée, assistaient les personnalités suivantes: Jos. Haddad, président du circuit, P-A. Vandal, capitaine du club de Bagotville, Amédée Tremblay, président du Bagotville, L. Brassard, publiciste du circuit, Paul "Pat" Ouellet et Guy M a r c h a n d, respectivement président et capitaine du C.T.C. de Chicoutimi ex-détenteur du trophée pendant 2 ans, et naturellement tous les membres "56" du Club Champion de Bagotville.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

A cette soirée, assistaient les personnalités suivantes: Jos. Haddad, président du circuit, P-A. Vandal, capitaine du club de Bagotville, Amédée Tremblay, président du Bagotville, L. Brassard, publiciste du circuit, Paul "Pat" Ouellet et Guy M a r c h a n d, respectivement président et capitaine du C.T.C. de Chicoutimi ex-détenteur du trophée pendant 2 ans, et naturellement tous les membres "56" du Club Champion de Bagotville.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

A cette soirée, assistaient les personnalités suivantes: Jos. Haddad, président du circuit, P-A. Vandal, capitaine du club de Bagotville, Amédée Tremblay, président du Bagotville, L. Brassard, publiciste du circuit, Paul "Pat" Ouellet et Guy M a r c h a n d, respectivement président et capitaine du C.T.C. de Chicoutimi ex-détenteur du trophée pendant 2 ans, et naturellement tous les membres "56" du Club Champion de Bagotville.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

A cette soirée, assistaient les personnalités suivantes: Jos. Haddad, président du circuit, P-A. Vandal, capitaine du club de Bagotville, Amédée Tremblay, président du Bagotville, L. Brassard, publiciste du circuit, Paul "Pat" Ouellet et Guy M a r c h a n d, respectivement président et capitaine du C.T.C. de Chicoutimi ex-détenteur du trophée pendant 2 ans, et naturellement tous les membres "56" du Club Champion de Bagotville.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

A cette soirée, assistaient les personnalités suivantes: Jos. Haddad, président du circuit, P-A. Vandal, capitaine du club de Bagotville, Amédée Tremblay, président du Bagotville, L. Brassard, publiciste du circuit, Paul "Pat" Ouellet et Guy M a r c h a n d, respectivement président et capitaine du C.T.C. de Chicoutimi ex-détenteur du trophée pendant 2 ans, et naturellement tous les membres "56" du Club Champion de Bagotville.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

A cette soirée, assistaient les personnalités suivantes: Jos. Haddad, président du circuit, P-A. Vandal, capitaine du club de Bagotville, Amédée Tremblay, président du Bagotville, L. Brassard, publiciste du circuit, Paul "Pat" Ouellet et Guy M a r c h a n d, respectivement président et capitaine du C.T.C. de Chicoutimi ex-détenteur du trophée pendant 2 ans, et naturellement tous les membres "56" du Club Champion de Bagotville.

Le club de Bagotville, sous la direction de P-A. Vandal, y recut alors officiellement le trophée Molson's, don de M. Arthur Tremblay de Chicoutimi et présenté hier soir par son fils M. Jean-Hughes Tremblay, trophée qui est l'emblème du Championnat des Éliminatoires du circuit régional.

Cartes Professionnelles GAUTHIER & TREMBLAY, C.A. COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS ANTOINE GAUTHIER B.A. L.S.C. C.A. CHARLES TREMBLAY, L.S.C. C.A. GASTON TREMBLAY, B.A. L.S.C. B.L.A. C.A. 5700 R. 34 EST, RUE RACINE TEL: LI 3-7709 CHICOUTIMI P.Q. EDIFICE LAGACÉ

Boulangier, Fortier & Rondeau & Cie, C.A. MAIRIE BOULANGIER B.A. C.A. - Guy Fortier, B.A. L.S.C. C.A. - Paul Rondeau, B.A. C.A. - Alexandre Labare, C.A. - Raymond Kirouac, C.A. - André Gagnon, C.A. - Gérard Beaulieu, C.A. 71, RUE ST-PIERRE - QUEBEC - TEL: 5-4555

DELISLE & LAQUERRE J.-L. DELISLE I.M. M.A.S.M.E. M.L.C. B. Sc. A. M. L. LAQUERRE L.S. B. Sc. A. M.L.C. Spécialité: Béton armé - Charpente métallique - Agence et expert en développement hydro-électrique - Pont et route - Expertise en mécanique 265 Rue Ste Est (Edifice Tremblay) Tél: LI 3-4100 - Chicoutimi, P.Q.

PAUL NADEAU ARPENTUR-GEOMETRE - INGENIEUR FORESTIER 1008, rue Beaugard - Tél: LI 3-5240 Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL ARCHITECTES 31 ouest, rue Racine - Tél: LI 3-3481 Chicoutimi

GAGNON & BERGERON COMPTABLES AGRÉÉS EDIFICE MURDOCK L.-G. Gagnon, B.A. L.S.C.C. C.A. - P.-A. Bergeron, B.A. L.S.C. B.L.A.C.I. 23 est, Racine - Téléphone: LI 3-4369 Chicoutimi, P.Q.

Georges Vaillancourt Michel Corriveau VAILLANCOURT & CORRIVEAU ARPENTUR GEOM. et ING. FORESTIERS Edifice Murdock 23 est, rue Racine - Tél: LI 3-5296 Chicoutimi

Desgagné & Boileau ARCHITECTES 582 Blvd Lamarche - Tél: LI 3-7711 Chicoutimi

RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A. Comptable agréé EDIFICE CREVIER 410 rue Racine est. - Tél: LI 3-1022 Chicoutimi

DENTISTES AVOCATS Dr Paul Rivierin CHIRURGIEN-DENTISTE 83 est, rue Rac

# Milwaukee prend une avance de trois parties

Dans le Big Four

## Les Alouettes triomphent difficilement des Argos

Les Alouettes n'impressionnent guère à leurs débuts contre les Argonauts de Toronto. — Sam "The Rifle" Etcheverry a porté le gros du fardeau. — Gerry Doucette se tire bien d'affaires.

Montréal PC — Les Alouettes de Montréal, acclamés comme l'équipe à battre tant dans le Big Four que part tout le pays en 1956, ont inauguré leur saison sur le bon pied samedi après-midi, battant les Argonauts de Toronto au compte de 24-20, mais ils ont été loin d'afficher la tenue d'un super-club auquel les autres équipes devraient concéder le championnat avant même de commencer le calendrier.

Les Alouettes étaient au grand complet du pointage à la fin de la partie mais les 22,732 personnes qui les ont vus à l'oeuvre ont eu leurs moments d'anxiété et même de scepticisme sur la puissance tant vantée des champions du Big Four. Adversaire affaibli

Contre un club privé de son quart-arrière régulier, Tom Dillinski est au rancart à cause d'une blessure à un genou — et forcé de jouer sans une couple de ses meilleurs importés, dont l'aillier Al Pfeifer et le joueur de ligne Billy Shipp, les Alouettes ont réussi à "sauver les meubles" et rien de plus. En fait leur marge de victoire leur a été fournie par un placement et un simple de Bud Korchak. Les deux clubs ont compté chacun le même nombre de touches, soit trois chacun.

Tout comme c'est le cas depuis une couple d'années chez les Alouettes, le bon bras du quart-arrière Sam Etcheverry et les talents de receveur de Hal Patterson ont porté le gros du fardeau pour les champions de l'Est du pays. Leurs plus efficaces jeux au sol ont été effectués par Pat Abbruzzi, un Américain qui en est à sa 2ème année à Montréal, et par George Brancato et Bob Pascal, deux nouveaux venus. Ce dernier a compté un des touches des Alouettes tandis que Abbruzzi a compté les deux autres. Les compteurs de convertis

pour les Torontois ont été Dick Shatto, Bucky Curtis et K. Ferguson.



Gerry Doucette

Korchak, des Alouettes et Mike Falls, des visiteurs, ont botté chacun deux des convertis.

Doucette impressionne Gerry Doucette, le quart-arrière substitut des Argos s'est admirablement bien tiré d'affaires comme pivot de l'équipe. Avec le support

d'une ligne solide et plus étanche que celle qu'affichaient les Argonauts l'an dernier, Doucette s'est comporté comme un vétéran qui aurait passé des années dans le Big Four. Le jeune quart-arrière canadien ne passe pas avec la précision et l'aplomb d'un vétéran de la trempe d'Etcheverry — il n'a probablement pas non plus le même savoir — mais une de ses passes saluée d'une course a donné un gain de 68 verges aux visiteurs et a finalement résulté en un touché.

Doucette a passé moins souvent qu'Etcheverry mais sa proportion de passes complètes a été meilleure que celle du quart-arrière montréalais. Le jeune Canadien a complété 12 des 22 passes qu'il a tentées tandis que Etcheverry a dû s'y prendre par 37 fois pour réussir 21 bonnes passes. Les gains des Alouettes dans les airs ont été de 349 verges, ceux des Argos de 252. Au sol, les Alouettes ont eu un avantage de 17 verges, soit 360 à 143. Des 25 premiers essais qu'ils ont réussis, les Alouettes en ont effectué 16 sur des jeux aériens. Neuf des 17 premiers essais des (suite à la 6ème page)

## Les rameurs sont choisis

OTTAWA PA — Les neuf rameurs qui représenteront le Canada aux Jeux olympiques de l'automne prochain, à Melbourne. Les hommes choisis pour représenter le Canada sont: Ken Mooney, de Winnipeg, sauts en hauteur; Doug Kyle, d'Estevan, sauts de 5,000 et de 10,000 mètres; Terry Tobacco de la Colombie-Britannique, courses à relais de 400 et de 1,000 mètres; Murray Cockburn, de Toronto, courses à relais de 800 et de 1,600 mètres; Laird Sloan, de Montréal, courses à relais de 400 et de 1,000 mètres; Doug Clement, de Vancouver, courses à relais de 800 et de 1,600 mètres; Stan Levenson, Dick Herling, Jack Parrington et Joe Foreman, tous de Toronto, dans les sprints de 100, 200 et 400 mètres.

Les dames déjà choisies sont pour le lancer du poids et du disque; Margaret George, de la Saskatchewan, pour les courses à relais de 100, 200 et 400 mètres; Maureen Revere, de Regina, pour le saut en longueur et les courses à relais de 100, 200 et 400 mètres; Dorothy Kozaek, pour le saut en longueur et la course à relais de 40 mètres; Miles Diane Matheson et Haslam pour les sprints. E. Dobbie, de Frédéricton, N.-B. s'est classée troisième dans l'épreuve du lancer du disque. P. Watson, de Deepbrook, N.-E. s'est classé cinquième dans la première course de l'épreuve de 800 mètres pour messieurs; J. Mullins, de Grande-Bay, N.-E. s'est classé quatrième dans la deuxième course.

Dans l'épreuve de 200 mètres pour hommes, J. Warner, de St-Mary's Halifax, s'est classé troisième dans la cinquième course et troisième dans la troisième semi-finale avant d'être éliminé.

Dans la quatrième course de l'épreuve de 200 mètres, A. McNicol, de St-Andrew's, N.-B. s'est classé cinquième.

Babe Zaharias perd du terrain GALVESTON PA — Les proches de la fameuse athlète Babe Zaharias ont été invités hier soir à se rendre à son chevet une indication que la malade perd du terrain dans sa lutte contre le cancer.

Son médecin a déclaré hier que Mme Zaharias "faiblit graduellement depuis deux jours et éprouve grande peine à absorber de la nourriture".

Le médecin a cependant ajouté que Mme Zaharias, probablement la plus grande joueuse de golf tous les temps, était de bonne humeur hier matin et n'a rien perdu de sa "joie de vivre". Il appert qu'elle ne ressent aucune douleur.

George, le mari de Mme Zaharias, a déclaré que son épouse faiblit de jour en jour et que chaque journée marque maintenant une étape cruciale dans sa lutte contre la terrible maladie.

Atteinte du cancer depuis 1953, "Babe" Zaharias a subi quatre interventions chirurgicales depuis la dernière en y a six semaines à peine, pour la soulager de terribles douleurs.

Cowan, pour la deuxième année consécutive, s'est vu décerner le trophée spécial octroyé par la Chambre de Commerce au meilleur concurrent non américain.

Leonard, prenant part à un tournoi de match play pour la première fois, avait atteint la finale grâce à une victoire sur Bill Mawhinney, de Vancouver, par une marge de deux trous. Balding avait remporté les honneurs de l'autre semi-finale avec une victoire de 4 et 2 sur Norman Smith, du club York de Toronto.

Leonard prit une avance d'un neuf trous de la finale et ne trouva jamais de l'arrière par la suite. Balding avait déjà gagné le tournoi Millar deux fois de suite, soit en 1952 et 1953.

## Les Braves triomphent des Dodgers. — Cincinnati glisse à 4 parties. — Les Yanks à 7 1/2 parties en tête. — 15e de Wynn.

Avec l'aide de coups de circuit de Hank Aaron et de Johnny Logan et la superbe performance de Bob Buhl au monticule, les Braves de Milwaukee ont battu les Dodgers de Brooklyn au compte de 6-2, hier après-midi, pour prendre une avance de trois parties complètes en première place dans le classement de la ligue Nationale.

Les Redlegs de Cincinnati, juste derrière les Dodgers dans le classement, ont glissé à quatre parties de la première place en partageant les honneurs de leur programme double avec les Phillies de Philadelphie, gagnant la première joute par 10-5 pour ensuite perdre la deuxième par 11-4.

Maitre des Dodgers Buhl, un droitier de 28 ans n'a pas encore perdu une seule fois contre les Dodgers cette saison, a battu les champions du monde pour la septième fois consécutive. Aucun autre lanceur n'a réussi à battre les Dodgers sept fois en une saison depuis que Bucky Walters, de Cincinnati, réussit l'exploit en 1939.

Il y avait 43,868 personnes dans les estrades, à Milwaukee, pour voir les Braves coller à Roger Craig sa neuvième défaite de la saison. Aaron a frappé un circuit de deux points à la troisième manche — son 20e de la saison — après que les Braves eurent compté un point non mérité à la première manche. Le circuit de Logan, son 12e de la saison, a été frappé aux dépens d'Ed Roebuck à la huitième.

Un circuit de deux points par Sandy Amoros, à la neuvième manche, a privé Buhl de son triomphe.

Dans les autres joutes de la ligue Nationale, les Pirates de Pittsburgh ont battu deux fois les Cubs de Chicago, par des comptes de 2-0 et 2-1, tandis que les Cardinals de St-Louis et les Giants de New-York se sont partagés les honneurs d'un programme double, les Cards gagnant la première partie par 4-3 pour ensuite perdre la deuxième par le même compte.

L' avance des Yankees de New-York a été sensiblement diminuée dans le classement de la ligue Américaine — à sept parties, et demie — alors que les New-Yorkais, après avoir blanchi les Tigers de Détroit par 7-0 dans la première joute de leur programme double, ont perdu la deuxième par 5-4. Mickey Mantle n'a pu frapper un seul coup de circuit de la journée.

Dans la seule joute simple disputée hier dans la ligue Américaine, les Indians de Cleveland, détenteurs de la deuxième place dans le classement de leur circuit, ont battu les Senators de Washington au compte de 4-1.

Tom Sturdivant a été crédité de la victoire des Yankees, qui ont mis cinq erreurs des Tigers à profit pour compter quatre points non mérités dans la première joute. Steve Gromek a été crédité de la victoire des Tigers. Sturdivant n'a accordé que six coups sûrs et la victoire était sa 15e de la saison.

15e victoire de Wynn Dans la joute Cleveland-Washington, Rocky Colavito a frappé un double de deux points et a fait compter deux autres points avec un circuit. Early Wynn a lancé une partie de quatre coups sûrs et a été crédité de sa 15e victoire. Trois des quatre coups sûrs des Senators ont été frappés par Pete Runnels.

Dans les autres joutes disputées dans la ligue Américaine, les White Sox ont gagné — par 5-1 — et les Orioles de Baltimore ont battu les Athletics de Kansas City. Après avoir perdu leur première joute contre les Red Sox de Boston par 2-1, se sont ralliés dans la deuxième pour l'emporter par 7-5 en 10 manches.

che — son 20e de la saison — après que les Braves eurent compté un point non mérité à la première manche. Le circuit de Logan, son 12e de la saison, a été frappé aux dépens d'Ed Roebuck à la huitième.

Un circuit de deux points par Sandy Amoros, à la neuvième manche, a privé Buhl de son triomphe.

Dans les autres joutes de la ligue Nationale, les Pirates de Pittsburgh ont battu deux fois les Cubs de Chicago, par des comptes de 2-0 et 2-1, tandis que les Cardinals de St-Louis et les Giants de New-York se sont partagés les honneurs d'un programme double, les Cards gagnant la première partie par 4-3 pour ensuite perdre la deuxième par le même compte.

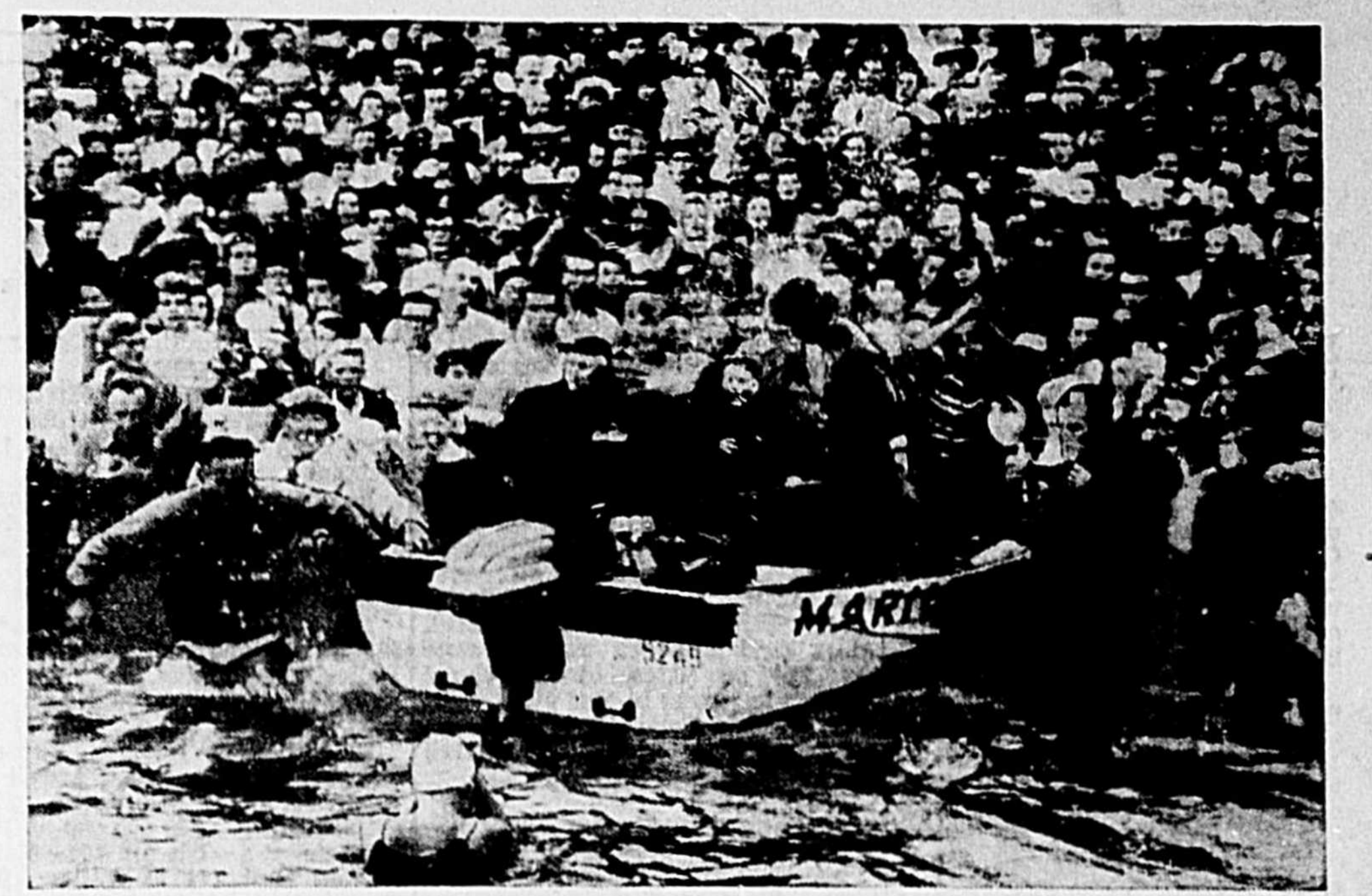
L' avance des Yankees de New-York a été sensiblement diminuée dans le classement de la ligue Américaine — à sept parties, et demie — alors que les New-Yorkais, après avoir blanchi les Tigers de Détroit par 7-0 dans la première joute de leur programme double, ont perdu la deuxième par 5-4. Mickey Mantle n'a pu frapper un seul coup de circuit de la journée.

Dans la seule joute simple disputée hier dans la ligue Américaine, les Indians de Cleveland, détenteurs de la deuxième place dans le classement de leur circuit, ont battu les Senators de Washington au compte de 4-1.

Tom Sturdivant a été crédité de la victoire des Yankees, qui ont mis cinq erreurs des Tigers à profit pour compter quatre points non mérités dans la première joute. Steve Gromek a été crédité de la victoire des Tigers. Sturdivant n'a accordé que six coups sûrs et la victoire était sa 15e de la saison.

15e victoire de Wynn Dans la joute Cleveland-Washington, Rocky Colavito a frappé un double de deux points et a fait compter deux autres points avec un circuit. Early Wynn a lancé une partie de quatre coups sûrs et a été crédité de sa 15e victoire. Trois des quatre coups sûrs des Senators ont été frappés par Pete Runnels.

Dans les autres joutes disputées dans la ligue Américaine, les White Sox ont gagné — par 5-1 — et les Orioles de Baltimore ont battu les Athletics de Kansas City. Après avoir perdu leur première joute contre les Red Sox de Boston par 2-1, se sont ralliés dans la deuxième pour l'emporter par 7-5 en 10 manches.



AU TERME D'UN EXPLOIT REMARQUABLE: — Marilyn Bell essayait des larmes, jeudi dernier, lors que la jeune nageuse de Toronto a réussi, après 10 heures et 38 minutes et 38 secondes à traverser le détroit Juan de Fuca à la nage. Elle a été accueillie par quelque 40,000 personnes lorsqu'elle a touché terre, sur l'île de Vancouver, à Victoria.

## Le Tour du St-Laurent

# Georges Hélaouet gagne l'épreuve une 2e fois

QUEBEC (PC) — Georges Hélaouet, un Français de 28 ans qui a élu domicile à Montréal, a remporté hier, pour la deuxième année consécutive, les honneurs du Tour cycliste du St-Laurent une épreuve de 560 milles par les principales villes du centre du Québec. Hélaouet a pédalé la distance en 27 heures, 16 minutes et 40 secondes. Sa marge de victoire sur son plus proche rival a été de quatre minutes.

QUEBEC (PC) — Georges Hélaouet, un Français de 28 ans qui a élu domicile à Montréal, a remporté hier, pour la deuxième année consécutive, les honneurs du Tour cycliste du St-Laurent une épreuve de 560 milles par les principales villes du centre du Québec. Hélaouet a pédalé la distance en 27 heures, 16 minutes et 40 secondes. Sa marge de victoire sur son plus proche rival a été de quatre minutes.

de Québec a pris fin hier après-midi. Des Montréalais ont pris les trois premières places dans une épreuve qui comptait des concurrents de l'Ontario, du Québec, de l'Alberta et de divers points des Etats-Unis.

Montréalais à l'honneur Roland Williot, 20 ans, s'est classé deuxième en 20,27,13, suivi de Fulvio Debona, 23 ans, un des grands favoris pour sortir vainqueur du Tour. Debona a couvert les 560 milles en 20:27:51.

Hélaouet a pris les devants à la cinquième des huit étapes de la course et n'a jamais été devancé par la suite. Il a pédalé les 176 derniers milles de l'épreuve, entre Joliette et Québec, en 7:14:07.

Le club cycliste Yvon Guillaud, de Québec, a gagné le trophée mis en jeu par deux journaux quotidiens de Québec et décerné à l'équipe qui a le mieux figuré dans la course.

Parmi les autres concurrents qui ont fait une belle lutte aux meneurs, on relève les noms suivants: Victor Hauben, Québec, 27:26:20; Art H. Gham, Toronto, 27:26:55; Denis Lefebvre, St-Jean, Qué., 27:29:44; Henri - Paul Breault, Granby, 27:31:43; Oliver Ward, Washington, 27:38:02 et Jean Philpp, Montréal, 27:39:33.

La Havane 011 000 000-1 5 2 Toronto 010 000 000-2 10 2 Consuegra et Dotterer; D. Johnson et Sawatski, Cir: Hav- Dotterer; Tio-A. Wilson.

## BASEBALL

LES CLASSEMENTS Par la PRESSE AMÉRICAINNE LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy	D
Milwaukee	75	47	.615	—
Brooklyn	71	49	.592	3
Cincinnati	72	53	.576	4 1-2
St-Louis	63	61	.508	13
Philadelphia	57	64	.471	17 1-2
Pittsburgh	53	72	.424	23 1-2
New-York	50	71	.413	24 1-2
LIGUE AMÉRICAINNE				
New-York	80	46	.635	—
Cleveland	70	51	.579	7 1-2
Chicago	67	54	.554	10 1-2
Boston	67	56	.545	11 1-2
Détroit	60	64	.484	19
Baltimore	55	68	.447	23 1-2
Washington	51	70	.412	26 1-2
Kansas City	41	82	.333	37 1-2
LIGUE INTERNATIONALE				
Toronto	78	58	.574	—
Miami	74	61	.548	3 1-2
Rochester	73	61	.545	4
Montréal	74	63	.540	4 1-2
Richmond	65	72	.474	13 1-2
La Havane	62	74	.457	16
Columbus	61	76	.445	17 1-2
Buffalo	58	80	.420	21

## Lanceurs probables pour aujourd'hui

NEW-YORK (PA) — Lanceurs probables aux joutes de baseball majeur de lundi:

LIGUE NATIONALE — Brooklyn à Milwaukee — Newcombe (20-6) VS Conley (7-7) (Seule joute au calendrier)

LIGUE AMÉRICAINNE — Cleveland à Washington (Soir — Lemon (16-11) VS Griggs (1-5) Seule joute au calendrier)

Achetez ce qu'il y a de Mieux!

VOGUE TABAC À CIGARETTES

DOUX — FRAIS — SE BRÛLE ÉGALEMENT

Obtenez le PRET voulu EN 1 SEULE VISITE

Le gérant de Personal vous prêtera de l'argent promptement pour toute raison valable... et vous pourrez le rembourser plus tard, par mensualités comodes, grâce au merveilleux plan "Argent maintenant, Paiement plus tard!"

Plusieurs autres avantages sans frais supplémentaires. Téléphonez d'abord pour un prêt en 1 visite, écrivez ou venez au bureau aujourd'hui!

Prêts de \$50 à \$800 au plus sur Signature, Meubles ou Auto

Personal FINANCE CO.

2 bureaux bien situés — lequel vous convient le mieux? HICOUTIMI — 2ième étage, 136, Rue Racine Est. Tél. Liberté 3-4421 MONQUIERE — 2ième étage, 102 Rue Saint Aimé. Tél. Liberté 2-4571

Ouvrez le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures de soir

Prêts consentis aux résidents de toutes les villes environnantes • Personal Finance Company of Canada

## Sports à Alma

BALLE-MOLLE La première joute de la série semi-finale entre les clubs Asto et Isle-Maligne sera disputée ce soir, alors que les deux adversaires en viendront aux prises. Une lutte serrée est prévue car plusieurs vedettes s'alignent dans les deux camps qui, par leur habileté, ont su intéresser les amateurs au cours de la saison régulière.

Après avoir félicité le Duchesne Auto, champion de la dernière saison, on est porté à favoriser l'Asto, mais l'Isle-Maligne a une équipe bien équilibrée et peut causer une surprise.

Les deux pilotes, Maurice Scullion de l'Asto, et Conrad Dubeau de l'Isle-Maligne, sont très confiants de l'emporter. Tous les amateurs sont invités à se rendre à cette première joute qui promet du beau jeu.

BASEBALL La première partie de la semi-finale de la ligue de baseball du lac St-Jean a dû être interrompue à cause de la mauvaise température, mais les équipiers des Aigles d'Alma, du pilote Jean-Paul Gauthier, se préparent à faire face au St-Jérôme. Les Lamirande, les Fitzpatrick et les Gérard se promettent de disposer aussi rapidement que possible de leurs adversaires, car ils veulent s'attaquer sans plus tarder au club St-Croix, champion de l'an dernier.

Une compétition spéciale aux partisans du baseball du Lac-St-Jean est lancée dans le but d'encourager les vôtres à la victoire.

BALLE-MOLLE Dans la ligue du Lac St-Jean Est, le club Isle-Maligne, de Conrad Dubeau, a difficilement remporté la série semi-finale contre le Desbriens-Mills pour se qualifier contre l'Asto. Un circuit de Michel Harvey avec deux hommes sur les sentiers pour donner un gain de 6-5 à son équipe. Dans la deuxième rencontre, c'est encore Michel Harvey qui joue le rôle de héros frappa un double pour commencer un ralliement tardif à l'Isle-Maligne.

La troisième joute fut une affaire moins compliquée pour les hommes de Conrad Dubeau. En effet, une victoire de 16-4 scella définitivement l'issue de la série.

## Exploit d'un Hongrois hier

BUDAPEST PA — La barrière du mille en quatre minutes, jugée infranchissable il y a quelques années, a été de nouveau franchie hier — pour la 10e fois en deux ans — alors que Istvan Rozsavolgyi, de Hongrie, a accompli l'exploit en 3:59.

Rozsavolgyi, qui détient les records mondiaux pour les courses de 1,000 mètres et de 2,000 mètres, est le 10e homme dans l'histoire à courir quatre milles en quatre minutes. Il n'a cependant pu égaler le record mondial de 3:58 détenu par John Landy, d'Australie.

## Gary Cowan en 3e place

FARGO PA — Gary Cowan, de Kitchener, s'est classé troisième hier dans le tournoi de golf junior international de la Chambre de Commerce internationale. Cowan, qui n'est âgé que de 17 ans, a joué des rondes de 74, 72 et 73 pour finir les 72 trous du tournoi en 290. Iowa, a remporté les honneurs du tournoi après une ronde éliminatoire de 18 trous avec Jack Nicklaus, de Columbus. Les deux concurrents de cette ronde éliminatoire avaient fini les quatre rondes régulières sur un pied d'égalité avec 288 coups.

Cowan, pour la deuxième année consécutive, s'est vu décerner le trophée spécial octroyé par la Chambre de Commerce au meilleur concurrent non américain.

## Victoire de S. Leonard

TORONTO PC — Stan Leonard, 42 ans, un professeur de Lachute et de Vancouver, a remporté hier les honneurs du tournoi de golf Millar grâce à une victoire de 3 et 2 sur les Torontois Al Balding. La victoire a valu à Leonard une bourse de \$1,000.

Leonard, prenant part à un tournoi de match play pour la première fois, avait atteint la finale grâce à une victoire sur Bill Mawhinney, de Vancouver, par une marge de deux trous. Balding avait remporté les honneurs de l'autre semi-finale avec une victoire de 4 et 2 sur Norman Smith, du club York de Toronto.

Leonard prit une avance d'un neuf trous de la finale et ne trouva jamais de l'arrière par la suite. Balding avait déjà gagné le tournoi Millar deux fois de suite, soit en 1952 et 1953.

## Aux Olympiades

HAMILTON PC — Dix hommes et six femmes de sept provinces ont été choisis en fin de semaine pour représenter le Canada aux Jeux olympiques de novembre prochain, à Melbourne, Australie. Autres places, celles du coureur de marathon et celle du marcheur — sont encore ouvertes et ne seront comblées qu'après d'autres essais olympiques qui seront tenus en septembre.

Les hommes choisis pour représenter le Canada sont: Ken Mooney, de Winnipeg, sauts en hauteur; Doug Kyle, d'Estevan, sauts de 5,000 et de 10,000 mètres; Terry Tobacco de la Colombie-Britannique, courses à relais de 400 et de 1,000 mètres; Murray Cockburn, de Toronto, courses à relais de 800 et de 1,600 mètres; Laird Sloan, de Montréal, courses à relais de 400 et de 1,000 mètres; Doug Clement, de Vancouver, courses à relais de 800 et de 1,600 mètres; Stan Levenson, Dick Herling, Jack Parrington et Joe Foreman, tous de Toronto, dans les sprints de 100, 200 et 400 mètres.

Les dames déjà choisies sont pour le lancer du poids et du disque; Margaret George, de la Saskatchewan, pour les courses à relais de 100, 200 et 400 mètres; Maureen Revere, de Regina, pour le saut en longueur et les courses à relais de 100, 200 et 400 mètres; Dorothy Kozaek, pour le saut en longueur et la course à relais de 40 mètres; Miles Diane Matheson et Haslam pour les sprints. E. Dobbie, de Frédéricton, N.-B. s'est classée troisième dans l'épreuve du lancer du disque. P. Watson, de Deepbrook, N.-E. s'est classé cinquième dans la première course de l'épreuve de 800 mètres pour messieurs; J. Mullins, de Grande-Bay, N.-E. s'est classé quatrième dans la deuxième course.

Dans l'épreuve de 200 mètres pour hommes, J. Warner, de St-Mary's Halifax, s'est classé troisième dans la cinquième course et troisième dans la troisième semi-finale avant d'être éliminé.

Dans la quatrième course de l'épreuve de 200 mètres, A. McNicol, de St-Andrew's, N.-B. s'est classé cinquième.

## Babe Zaharias perd du terrain

GALVESTON PA — Les proches de la fameuse athlète Babe Zaharias ont été invités hier soir à se rendre à son chevet une indication que la malade perd du terrain dans sa lutte contre le cancer.

Son médecin a déclaré hier que Mme Zaharias "faiblit graduellement depuis deux jours et éprouve grande peine à absorber de la nourriture".

Le médecin a cependant ajouté que Mme Zaharias, probablement la plus grande joueuse de golf tous les temps, était de bonne humeur hier matin et n'a rien perdu de sa "joie de vivre". Il appert qu'elle ne ressent aucune douleur.

George, le mari de Mme Zaharias, a déclaré que son épouse faiblit de jour en jour et que chaque journée marque maintenant une étape cruciale dans sa lutte contre la terrible maladie.

Atteinte du cancer depuis 1953, "Babe" Zaharias a subi quatre interventions chirurgicales depuis la dernière en y a six semaines à peine, pour la soulager de terribles douleurs.

Cowan, pour la deuxième année consécutive, s'est vu décerner le trophée spécial octroyé par la Chambre de Commerce au meilleur concurrent non américain.

Conservez vos capsules Brading, la bière au collet plus riche, à l'arôme supérieur, à la saveur plus veloutée... et gagnez FORD '56, BOURSE D'ÉTUDES, ARGENT! Ce concours est limité strictement à la province de Québec.

participez au "CONCOURS BRADING"

# \$4,000 EN PRIX

## À TOUTES LES DEUX SEMAINES

Gagnez ces prix...

Ford Sedan Customline 1956

Bourses d'études

Prix en argent

SUIVEZ CES INDICATIONS... ou remplissez un blanc d'inscription obtenu de la taverne, de l'hôtel ou de votre épicerie licencié.

VOICI CE QU'IL FAUT FAIRE

1. Complétez les deux mo. du slogan Brading...
2. Imprimez votre nom et votre adresse, ainsi que le nom et l'adresse du marchand licencié ou de l'employé de qui vous achetez vos produits Brading.
3. Incluez 6 capsules de bière Brading, de lager "Cinci" de Brading, ou de porter Brading, ou toute combinaison de ceux-ci, afin d'avoir droit aux bons.
4. Ne manquez pas d'envelopper vos capsules de papier avant de les glisser dans l'enveloppe.
5. Adressez vos inscriptions à: "Concours nouvelle Brading", C.P. 8900, Montréal 3. Souvenez-vous que vous n'avez pas besoin de preuve d'achat pour participer... mais si vous incluez 6 capsules Brading—Bière Brading—Lager "Cinci" de Brading—Porter Brading... vous avez de ce fait droit aux bons... dont une Ford Sedan Customline 1956!

AVEC CAPSULES BRADING... 1er prix: Bourse d'études de \$350.00 et comme boni, une Ford Sedan Customline 1956. 2ème prix: \$50.00 en argent, et un boni de \$100 en argent. 3ème prix: 10 prix de \$5.00 chacun et des bonis de \$10.00. SANS CAPSULES BRADING... 1er prix: Bourse d'études de \$350.00 destinée à la personne de votre choix. 2ème prix: \$50.00 en argent. 3ème prix: 10 prix de \$5.00 chacun.

CONSERVEZ VOS CAPSULES BRADING—6 VOUS DONNENT DROIT AUX BONIS.

BRASSERIE BRADING LIMITÉE

# Raymond LaRoche sera à l'oeuvre ce soir à 9h.

## Phil Rizzuto reçoit son congé des Yankees

NEW-YORK (PA) — Phil Rizzuto, le dernier des Yankees d'avant-guerre, a reçu son congé samedi pour faire place, dans l'alignement des meneurs de la ligue Américaine, à un autre vétéran, Enos Country Boy Slaughter, que les Yanks ont obtenu des Athletics de Kansas City par voie de repêchage.

Brillante carrière Rizzuto n'a jamais été un joueur d'une grande puissance mais il demeure un des meilleurs joueurs défensifs dans l'histoire du baseball majeur. Il connut sa meilleure année comme frappeur en 1950, alors qu'il conserva une moyenne de .324 au bâton et fut choisi comme le joueur le plus utile à son club dans la ligue Américaine. Sa moyenne à vie dans les majeurs est de .273.

Même si Slaughter a été obtenu par voie de repêchage, le propriétaire Arnold Johnson, des Athletics, a déclaré que son club recevra des Yankees un joueur qui fait actuellement partie de l'alignement régulier des New-Yorkais. Ce joueur deviendra un régulier des A's la saison prochaine.

Les simples échanges de joueurs entre clubs majeurs sont interdits après le 15 juin. Après cette date, un joueur doit être placé au repêchage et le club qui occupe la dernière place dans le classement du circuit a les premiers droits sur ses services.

Situation désespérée La situation est tellement désespérée dans le champ extérieur des Yankees qu'ils consentirent, la semaine dernière, à faire l'acquisition de George Wilson, des Giants de New-York. La moyenne de Wilson au bâton n'est pourtant que de .189.



Rizzuto, un pilier des Yankees depuis 1941, n'a que très peu joué cette saison. La fin de la semaine dernière, il a obtenu un essai pour un poste d'annonceur des joutes des Orioles de Baltimore à la radio. La direction des Yanks lui avait cependant donné l'assurance que s'il décidait de demeurer dans le baseball, il y avait une place pour lui dans leur vaste organisation.

Rizzuto n'est définitivement plus le joueur qui a conduit les Yankees à de nombreux championnats. Il n'a pris part qu'à 31 parties cette année. Il s'est présenté au marbre 50 fois cette saison, a frappé 12 coups sûrs, a fait compter 16 points et a conservé une moyenne de .240 au bâton. Le brillant petit arrêt-court new-yorkais célébrera son 38e anniversaire de naissance le 25 septembre prochain.

## Résultats du BASEBALL

**SAMEDI**  
Par la PRESSE CANADIENNE LIGUE NATIONALE  
New-York 101 000 400-6 11 0  
Chicago 000 000 000-0 7 0  
Ridzik et Sarni; Davis, Brosnan (8) et Chitt, Landrith (8). P—Davis.

**LIGUE AMERICAINE**  
Kansas City 010 120 000-4 11 3  
Washington 105 200 000-8 9 0  
Ditmar, Herriage (5) McMahan (7) et Smith; Pascual et Berberet, P—Ditmar. Cir: Wash—Sleviers, Lemon.

**LIGUE INTERNATIONALE**  
La Havane 000 201 000-3 9 0  
Toronto 000 200 000-2 9 1  
Hatten et Dotterer; Blake et Sawalski.

## Le champion régional de la dernière saison jouera en simple et en double. — Dix matches sont à l'affiche. — Résultats d'hier.

"Raymond LaRoche", champion Régional '55 du Tennis au Saguenay apparaîtra dans les compétitions du Tournoi Régional '56, actuellement en cours sur les courts municipaux de Chicoutimi, alors qu'il jouera en double mixte avec Céline Ouellet, elle-même ex-championne régionale dans sa catégorie, ce soir, à neuf heures.

**DIX MATCHES EN LIGNE CE SOIR**  
Plus de dix matches de simple senior masculin, double mixte, double senior masculin, sont inscrits à l'horaire du Tournoi Régional '56, ce soir et des figures déjà bien connues de nos fervents adeptes, remises, par suite de la mauvaise température qui a prévalu la majeure partie du temps samedi et dimanche, mais tout de même l'on a réussi à y glisser quelques matches réguliers.

Jacques Potvin de Chicoutimi s'est mérité le droit de passer en



Le champion LaRoche à l'action

tes du tennis, venant de tous les coins de la région, y seront à l'oeuvre.

En lice nous y verrons, en plus du champion régional '55, Raymond LaRoche, des Céline Ouellet, Thérèse Truchon, Elyse Dallaire, Jacques Potvin, Alain Haddad, Guy Bergeron, Guy Marchand, Maurice Gagnon et autres... selon la cédule officielle publiée ailleurs dans ces pages.

**JACQUES POTVIN EN SEMI-FINALE**  
Par contre les nombreux matches cédulés en fin de semaine, ont subi des altérations, cancella-

semi-finale du simple junior masculin contre le gagnant du match à venir entre Poliquin - Haddad, alors qu'il a éliminé hier soir, en quart de finale, Gilles Tremblay par 6-3, 6-2.

Auparavant sur les courts municipaux hier soir, Maurice Belley a disposé de Guy Marchand, en simple senior masculin, dans un match assez long de 3 jeux de 6-2, 2-6, 6-4.

Dans la même catégorie de simple senior masculin, Guy Bergeron faisait subir le même sort à Louis Lemieux qu'il élimina par 8-6, 6-3, à la fin de la première moitié des matches d'hier soir.

Trois autres simples senior complètement le programme d'hier soir, et c'est alors que l'on vit Gisèle Vigneault triompher de Thérèse Truchon par 6-3, 6-2, et dans le même domaine, Jeannine Fréchet de Denise Fortin par 6-2, 6-0.

Entre-temps, Victor Tremblay de Chicoutimi éliminant en deux sets (suite à la 6ème page)

## Au Colisée de Chicoutimi

# Don Eagle sera opposé à Bobby Managoff demain

Les séances de lutte de la Colisée de Chicoutimi reprennent demain soir avec Don Eagle et Bobby Managoff comme vedettes principales. — Trois autres rencontres à l'affiche. — Match par équipes.

Le matchmaker Lucien Grégoire retournera une fois de plus, demain soir, au Colisée de Chicoutimi pour sa séance de lutte hebdomadaire. Il a fait savoir qu'à la fin de son programme opposera Don Eagle à Bobby Managoff. Le premier ambitionne toujours de remporter le championnat du monde qu'il a déjà détenu. C'est la raison de son retour à Chicoutimi. Ceci il l'a dit clairement. Ce qu'il a aussi nettement laissé savoir c'est qu'il rencontrera tous ceux qui se considèrent comme des aspirants sérieux au championnat.

Eagle prétend que le promoteur Grégoire a fait venir Managoff dans l'espoir que celui-ci puisse mettre fin à sa série de succès et le prive ainsi d'un match contre Kowalski ou Carpenter. Il soutient que Managoff a toujours été celui qu'il a voulu se débarrasser d'un aspirant trop ennuyeux. Managoff est l'un des plus habiles lutteurs qui soient et il est généralement considéré comme l'un des hommes les plus difficiles à battre. Eagle ne s'inquiète toutefois pas. Il croit que Managoff sera tout simplement une autre de ses victimes.

La rencontre entre Eagle et Managoff sera de deux de trois à finir.

**CHRISTIE VS DUPRE**  
Emile Dupré qui a affiché une tenue exceptionnelle à sa première présence à Chicoutimi, rencontrera Joe "Killer" Christie en semi-finale. Dans le combat spécial, les amateurs verront Angelo Savoldi et Mike Padousis opposés à Ovilva Asselin et Eddie Auger.

Dans le premier match de la

soirée, le gros Jim Bernard sera l'adversaire de Tarzan Tourville.

La séance de demain soir promet d'être aussi intéressante et mouvementée que les autres.

## Dow gagne

Le club Dow, champion de la ligue de balle-molle du Jeune Commerce de Chicoutimi, a remporté une victoire de 12-3 sur l'ESCA, champion d'Alma, hier, à Alma, au cours d'une joute hors-concours.

Tous les joueurs de l'équipe championne ont évolué avec brio pour s'en tirer avec un triomphe relativement aisé. Il est maintenant rumeur que le club Dow joue une partie hors-concours contre le club de baseball "les Yankees" de Kenogami dans un avenir prochain.

## A l'affiche

Lundi, 27 août 1956  
**TOURNOI REGIONAL DE TENNIS DU SAGUENAY**  
A 7 h. 30: courts des Chevaliers: Sple Sr Masc.: Raymond LaRoche VS Gilbert Harvey;

Courts Municipaux de Chicoutimi  
A 4 heures, no 1. Simple junior masculin: Jean Thibault VS Jean-Luc Tremblay;

A 7 hres, no 1. Dble Jr Masc.: Bob Thériault - Guy Bergeron VS Michel Belley - Pierre Poliquin;

no 2. Dble Mixte Jr: Thérèse Truchon - Jacques Potvin VS Emilia Abraham - Jacques Ouellet;

A 8 hres, no 1. Dble Sr Masc.: Jean Laflamme - Laurent Tremblay VS Ken Hutchins - Toby Barwick; no 2. Dble Sr Masc.: C.E. Tremblay - René Léfrancois VS Carol Tremblay-Gaston Vanasse;

A 9 heures, no 1. Dble Mixte: Céline Ouellet - Raymond LaRoche VS Louise Larouche - André Rancourt; no 2. Dble Mixte: Denise Duchesne - Bob Thériault VS Elyse Dallaire - J. Thériault;

A 10 heures, no 1. Sple Sr Masc.: J.-P. Bouchard VS Alain Haddad; no 2. Dble Sr Masc.: Claude Basques - Gaetan Lapointe VS Guy Marchand - Maurice Gagnon.

## CKRS-TV

- Lundi, le 27 août
- 2.00 Mire et 400 cycles
- 5.15 Picolo
- 5.30 Gabriel le Berger
- 6.00 Mire et 400 cycles
- 7.00 Ce soir à CKRS-TV
- 7.05 Les sports
- 7.10 Les actualités filmées
- 7.20 Nouvelles locales et température
- 7.25 Intermède musical
- 7.30 Sur le vif
- 7.45 Quelles nouvelles
- 8.00 Menu musical
- 8.30 Rigolade
- 9.00 Conférence de presse
- 9.30 Théâtre Colgate
- 10.00 Lutte
- 11.00 Ciné-Feuilleton
- 11.15 Nouvelles anglaises

## MARDI

- MARDI, 28 AOÛT
- 2:00 Mire et 400 Cycles
- 5:30 Le Cirque Alphonsino
- 6:00 Mire et 400 cycles
- 6:45 Entrevue des lutteurs
- 7:00 Ce soir à CKRS-TV
- 7:05 Les sports
- 7:10 Les actualités filmées
- 7:20 Nouvelles locales et température
- 7:30 Robert Murray
- 8:00 Intermède
- 8:10 Instruments de l'orchestre
- 8:30 Silhouettes
- 9:00 Hambourg in the world's cocus
- 9:15 Menu musical
- 9:30 Leonard de Vinci
- 10:00 Cinéparade
- 10:30 News Magazine
- 11:00 Ciné-feuilleton (Monte Cristo)
- 11:15 Nouvelles anglaises filmées
- 11:25 Fin des émissions

**LUCIEN GREGOIRE PRESENTE**

**EN FINALE DON EAGLE VS MANAGOFF**

**SEMI-FINALE KILLER CHRISTIE VS EMILE DUPRE**

**EN SPECIAL SAVOLDI et PADOUSIS VS AUGER et ASSELIN**

**PRELIMINAIRE JIM BERNARD VS TARZAN TOURVILLE**

**MARDI SOIR 28 AOÛT**



## COLISÉE DE CHICOUTIMI

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES A

**ROBERT COSSETTE**

POUR LA TRAVERSEE DU LAC ONTARIO

**LUNDI, 27 AOÛT**

**Brasserie Brading**

JEAN-MARIE AUBERT représentant

## DIMANCHE

Par la PRESSE CANADIENNE LIGUE NATIONALE  
Brooklyn 000 000 002-2 7 1  
Milwaukee 102 001 110-6 10 0  
Craig, Roebuck (7) Drysdale (8) et Campanella; Buhl et Rice. P—Craig. Cir: Mil—Aaron, Logan; Ben—Amoros.

**Première joute**  
Philadelphia 202 000 001-5 10 0  
Cincinnati 023 230 000-10 15 0  
Meyer, Negray (3) Pillette (4) Rogovin (5) Hamner (6) et Semintick; Nuxhall, Klipstein (1) Fowler (3) et Burgess. P—Negray; G—Fowler. Cir: Cin—Kluszewski; Phi—Lopata.

**Deuxième joute**  
Philadelphia 202 010 006-11 16 0  
Cincinnati 003 000 010-4 9 2  
Haddis et Lopata; Lawrence, Gross (4) Freeman (8) Black (9) et Bailey. P—Lawrence. Cir: Phi—Lopata.

**Première joute**  
New-York 000 201 000-3 8 1  
St-Louis 004 000 000-4 6 0  
Margoneri, Hearn (3) McCall (4) Wilhelm (7) et Sarni; Poholsky, Collom (8) et Cooper. G—Poholsky; P—Margoneri. Cir: St-L—Saher.

**Deuxième joute**  
New-York 000 002 020-4 8 0  
St-Louis 000 100 200-3 8 3  
Littlefield, Antonelli (8) et Westrum; Sarni (8); Miell; Collom (8) et Katt. G—Littlefield; P—Miell. Cir: St-L—Mustal, Katt.

**Première joute**  
Pittsburgh 000 001 010-2 8 2  
Chicago 000 000 000-0 4 1  
Friend et Foiles; Rush, Loan (9) et Chitt, Landrith (9) P—Rush.

**Deuxième joute**  
Pittsburgh 002 000 000-2 4 0  
Chicago 000 000 100-1 6 1  
Kline, Friend (8) et Foiles; Jones, Lown (8) et Landrith. G—Kline; P—Jones.

**LIGUE AMERICAINE**  
Cleveland 002 000 020-4 7 2  
Washington 100 000 000-1 4 1  
Wynn et Hegan; Stone, Chakales (9) et Berberet, Fitzgerald (8). P—Stone. Cir: Cle—Colavita.



## Bloc-Notes

La 36e exposition Régionale passe à l'histoire.

Et tous les organisateurs ont raison d'être fiers du succès remporté par cette foire annuelle.

Mais le "show Bernard & Barry" a été un grand désappointement sur toute la ligne.

Et Jules Bouchard, gérant du Colisée et un des plus dévoués organisateurs, a déclaré que ce paquet de ferrailles et de pourritures ne reviendra plus à Chicoutimi.

"C'est un midway indigne de notre population," a-t-il souligné.

Les emcees comme Johnny Russell se vendent encore treize la douzaine.

Les jours de Phil "The Scooter" Rizzuto sont comptés dans les majeurs.

Rizzuto échangeera son uniforme de baseball pour un microphone.

Les autorités d'une brasserie de Baltimore ont demandé à Phil de commentier les joutes des Orioles à la radio.

Il touchera un salaire approximatif de \$25,000 par année. C'est encore mieux que rien du tout!

Les amateurs de baseball favorisent encore Mickey Mantle pour battre le vieux record de Babe Ruth.

Plus de 22,000 personnes ont vu les Alouettes triompher avec grandes difficultés des Argonautes de Toronto.

La mauvaise température a encore fait des siennes en obligeant les clubs de la ligue Régionale à contremander les joutes de fin de semaine.

Pee-Wee Turcotte fut la meilleure mascotte de la saison.

Le chronométrateur officiel du Palais des Sports, Edmond Bergeron, trouve que Maurice Vachon vient choir trop souvent sur sa table.

Alarie Rivard fait de belles pirouettes en courant sur les sentiers... pour la galerie.

Bébé Linda Poulin deviendra la Miss Saguenay 1976.

Monique Bélanger a nagé cinq milles et 1 heure 45 minutes dans le lac Kénogami.

C'est la Marilyn Bell de Jonquière.

Se préparerait-elle pour la traversée du détroit Juan de Fuca?

394 MELLON

EN BAS DE LA COTE

**C.-E. TREMBLAY, Limitée**

392 est, rue RACINE

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

ARVIDA

THE JOHN RITCHIE COMPANY LIMITED, QUÉBEC, P. Q.

Arrière plan de l'annonce Ritchie avec des chaussures et des garçons.

Arrière plan de l'annonce Ritchie avec des chaussures et des garçons.